

PHILIPS

GC6005, 6004, 6002, 6000



PHILIPS

English **Page 4**

- Keep page 3 and 54 open when reading these operating instructions.

Français **Page 9**

- Pour le mode d'emploi: dépliez la page 3 et 54.

Deutsch **Seite 14**

- Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung Seite 3 und 54 auf.

Nederlands **Pagina 19**

- Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina 3 en 54 op.

Italiano **Pagina 24**

- Prima di usare l'apparecchio, aprite la pagina 3 e 54 e leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Español **Página 29**

- Desplegar la página 3 y 54 al leer las instrucciones de manejo.

Português **Página 34**

- Durante a leitura do modo de emprêgo, desdobre e verifique a pág. 3 e 54.

Svenska **Sid 39**

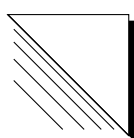
- Ha sidan 3 och 54 utvikt när ni läser bruksanvisningen.

Suomi **Sivu 44**

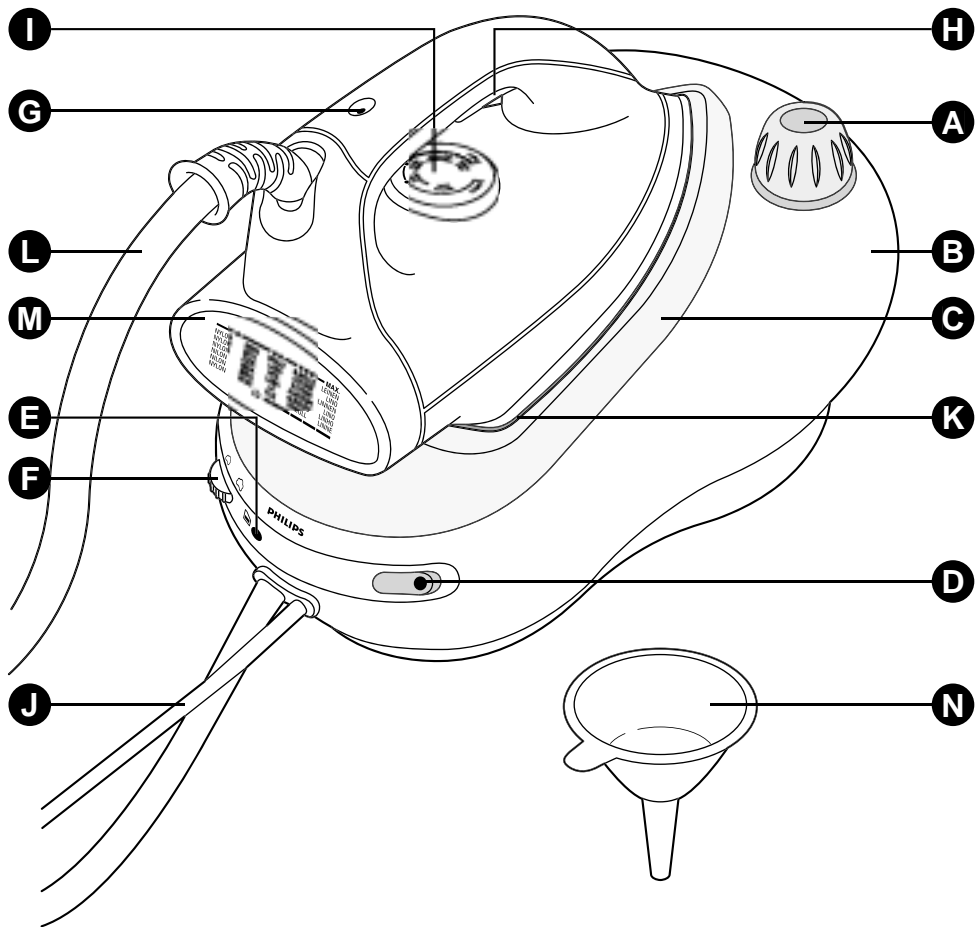
- Pidä sivut 3 ja 54 auki samalla kun luet käyttöohjetta.

Ελληνικά **Σελίδα 49**

- Για τις οδηγίες χρήσεως, ανοίξτε τις σελίδες 3 και 54.



1



Important

- Read these instructions for use carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.
- **DO NOT PUT PERFUME, VINEGAR, DESCALING AGENTS OR OTHER CHEMICALS IN THE WATERTANK.**
- Never use the appliance if it is damaged in any way. Regularly check if the mains cord, the supply hose and the cap of the steam tank are still undamaged and safe.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it may only be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips, as repair requires special tools and/or parts.
- **USE ONLY THE CAP OF THE STEAM TANK THAT HAS BEEN SUPPLIED WITH THE APPLIANCE, AS THIS CAP ALSO FUNCTIONS AS A SAFETY VALVE.**
- Check if the voltage indicated on the bottom of the steam tank corresponds to the mains voltage in your home.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Never immerse the iron or the steam tank in water.
- Make sure that children cannot touch the iron when it is hot and that they cannot pull at the mains cord or the supply hose.
- If you leave the iron unattended, even if it is only for a short while, always remove the mains plug from the wall socket and put the iron on the iron stand.
- Always place the steam tank on a stable, level AND HORIZONTAL SURFACE. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.
- Always place the iron on the iron stand or on its heel. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.
- The iron stand may become hot when it is used. If you want to move the steam tank, do not touch the stand.
- Never let young and infirm persons use the appliance without supervision.
- Keep an eye on children to prevent them from playing with the appliance.
- If steam escapes from the filling opening when the appliance is heating up, switch the appliance off right away and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not open the filling opening of the steam tank when the steam tank is under pressure. Follow the instructions under "Fast refill".

General description


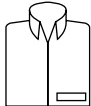









- A** Cap of steam tank
- B** Steam tank
- C** Iron stand
- D** On/off switch with built-in pilot light
To switch the steam tank and the iron on and off
- E** Pilot light 'Steam tank heating up'
(Types GC6005/6004 only) The pilot light goes out when the appliance is ready for steam-ironing
- F** Steam control (Types GC6005/6004 only)
 - ☁ = moderate steam
 - ☁☁ = maximum steam
- G** Temperature pilot light
- H** Steam activator button
- I** Temperature control

- J** Mains cord
- K** Soleplate
- L** Supply hose
- M** Fabric guide
- N** Anti-calc funnel (type GC6005 only)

Please note:

- Wait 8 minutes for the appliance to heat up before you start ironing.
- You will switch the appliance on by setting the on/off button (D) to 'On'.

Table

Label with ironing instructions	Type of fabric	Temperature control	Steam control (Types GC6005/6004 only)
			
	Synthetic fabrics e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester Silk	MIN ● 	-
	Wool	 ●● 	
	Cotton Linen	 ●●● MAX	
	Please note:  on the label means that the article cannot be ironed.		

Preparing the appliance for use

- Before you use the appliance for the first time, remove any sticker or protective foil from the soleplate. Clean the soleplate with a soft cloth.
- Fully unwind the mains cord (J) and supply hose (L).
- Place the steam tank (B) on a stable, level surface.
- Place the iron on the iron stand (C).

Tips

- First check whether there is a label with ironing instructions in the garment. **Always follow the ironing instructions on the garment label.**
- If these instructions are missing but you do know what kind of fabric the garment is made of, consult the table for the recommended ironing temperatures.

- This table is only valid for plain fabrics. If some kind of finish (gloss, crinkle, relief etc.) has been applied to the material, it is best ironed at a low temperature.
- Sort the laundry according to ironing temperature before you start: put wool with wool, cotton with cotton, etc.
- The iron heats up more quickly than it cools down. As a result, it is best to start with the articles that need to be ironed at the lowest temperature, such as those made of synthetic fibres. Then continue with the garments requiring a higher ironing temperature.
- If the fabric consists of various kinds of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. If, for example, an article consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●) and without steam. If you do not know what kind(s) of fabric(s) the article is made of, determine the appropriate temperature by ironing a piece of material that will

not be visible when you wear or use the article. Start ironing at a relatively low temperature and gradually increase it until the desired result is achieved.

- When steam-ironing woollen fabrics, shiny patches may occur. You can prevent this by using a dry pressing cloth or by turning the article inside out and ironing the reverse side.
- Velvet and other fabrics that tend to acquire shiny patches should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.
Make sure you keep the appliance moving continuously while ironing.
- It is not advisable to use steam when you are ironing coloured silk: this could cause stains.

Steam-ironing

Filling the tank before ironing

- Make sure that the on/off switch (D) has been set to 'off', that the appliance has cooled down and remove the plug from the wall socket.
- Slowly unscrew cap (A) of the steam tank (fig. 2).
- It is possible that there is a vacuum in the cold tank, which may cause a sound when you remove the cap. This is absolutely normal.
- Pour max. 1 litre of water into the water tank.
Note: Make sure the tank is full when you start ironing.
- You can use tap water if it is not too hard (less than 10° DH). If the water in your area is very hard, you may use distilled water, which you can obtain from your local supermarket or chemist.
- **Do not put perfume, vinegar, starch or descaling agents in the water tank. Do not use water from a water softener either.**
- If some water remains behind in the filling opening, gently move the tank to and fro until the water is gone.
- Firmly fasten the cap.

Heating up

- Put the plug in the wall socket and let the appliance heat up by setting the on/off switch (D) to 'on' (fig. 3).
- The steam tank as well as the soleplate are now being heated up. Heating of the soleplate takes approx. 2 minutes; heating of the steam tank takes approx. 8 minutes.
- Types GC6005/6004 only: as soon as the steam tank is hot enough for steaming, pilot light (E) will go out. You may now start ironing.

Steam-ironing

- Steam-ironing is only possible at high ironing temperatures.
- Keep the steam activator button (H) pressed in while you are steam-ironing (fig. 4).
- Types GC6005/6004 only: during steam-ironing, pilot lights (E) and (G) will come on from time to time to indicate that the steam tank and the iron are being heated up to the right temperature and pressure respectively. When this happens, you can simply continue ironing.
- When you have not used the steaming facility for some time, the steam still present in the supply hose will condense into water. The next time you steam-iron, this may cause some spluttering in the appliance and a few droplets of water may escape from the soleplate.
Tip: to prevent this, hold the iron over an old cloth and press the steam activator button (I) until the steam production has normalised before you start steam-ironing.

Steaming in vertical position

Hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) can be steam-ironed by holding the iron in vertical position (fig. 5).

Steam control (Types GC6005/6004 only)

- For **moderate steam:** set the steam control (F) to ☁ (the small cloud).
- For a **lot of steam:** set the steam control (F) to ☁ (the large cloud) and set the temperature control (I) to position ●●● or **MAX**.

Fast refill

Follow the instructions below:

- First set the on/off switch (D) to 'off'.
- Press the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- Keep the steam activator pressed in and slowly unscrew the cap of the steam tank by turning it anti-clockwise. The steam tank is now depressurised.
- Remove the plug from the wall socket.
- Fill the water tank as described in section 'filling the tank before ironing' and let the appliance heat up again.

Note: *it is essential that you always carry out these steps in the order mentioned above to avoid the unexpected release of hot steam!*

Ironing without steam

- Put the iron on its heel or on the iron stand (C).
- Make sure switch D has been set to 'off'.
- Set the desired ironing temperature by means of the temperature control (I) (fig. 6).
- Put the plug in the wall socket, switch D to 'on' and let the appliance heat up.
- Wait until the pilot light (G) has gone out for the second time before you start ironing.
- If you press the steam button by accident when you are ironing, some steam will escape. In case the tank is empty or not heated up yet, a clicking sound will come from the water tank. This phenomenon, caused by the opening of the steam valve, is harmless.
- If you have been ironing at a high temperature and subsequently set the temperature control (I) to a lower setting, wait until the temperature pilot light (G) goes on again before you continue ironing. This will prevent damage to fabrics.

Anti-calc funnel

- Type GC6005 comes with an anti-calc funnel to prolong the life of the appliance. Use the anti-calc funnel when you fill the steam tank.

When you have finished ironing

- Switch the appliance off by setting the on/off switch (D) to 'off' (fig. 7).
- Release the pressure in the steam tank by pressing the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- Then remove the plug from the wall socket.
- Put the iron on its heel or on the iron stand (C) and allow it to cool down sufficiently before you move it or put it away.

Cleaning

- Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down sufficiently before you start cleaning it.

Iron


- You can clean the iron with a damp cloth.
- **Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.**
- Scale and other deposits can be wiped off the soleplate with a damp cloth.

Steam tank

Clean the steam tank after every 10 times of use:

- Carefully remove the cap.
- Rinse the steam tank **only** with 500 ml of fresh water. Pour out the water by holding the steam tank over the sink upside down.
- Screw the cap firmly back onto the steam tank.

Troubleshooting guide

Situation	Likely cause	What to do
After you have switched the appliance on for the first time, some smoke comes out of the appliance.	This is a normal phenomenon. Some parts of the iron have been greased lightly in the factory.	Nothing. After a short while this phenomenon will cease.
Droplets of water escape from the soleplate.	The temperature control (I) has been set to a temperature that is too low for steam-ironing.	Select the required ironing temperature as indicated in these instructions and the table.
	The steam tank has been placed on an unstable and/or uneven surface.	Put the steam tank on a stable and even surface.
	When you start steam-ironing the hose is cold. Steam condenses in the hose, causing droplets of water to escape from the soleplate.	This is a normal phenomenon. Hold the iron over an old cloth and press the steam activator button (H). The cloth will absorb the drops. After a few seconds the steam production will have normalised.
The appliance does not produce steam.	The pilot light  'water tank empty' is on (Types GC6005/6004 only).	Fill the water tank and put it on a stable, even surface.
	The steam tank has not been switched on.	Set the on/off switch (D) to 'on'.
	Pilot light 'steam tank heating up' is still on (Types GC6005/6004 only).	Wait until the pilot light has gone out.
You do not see steam coming out of the soleplate.	Superheated (i.e. high-quality) steam is hardly visible, especially when the temperature control has been set to maximum position, and even less so when the ambient temperature is relatively high.	To check if the iron is really producing steam, hold a (cold) mirror in front of the soleplate vents.
The soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth and, if necessary, with some washing-up liquid.
	You have been ironing at too high temperatures.	Clean the soleplate with a damp cloth and, if necessary, with some washing-up liquid. Select the recommended ironing temperature.



NB: If these actions do not help you solve the problem, contact your nearest Philips dealer.

Important


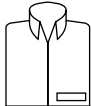









- Lisez attentivement ce mode d'emploi en même temps que les illustrations avant d'utiliser l'appareil.
- **N'AJOUTEZ JAMAIS DE PARFUM, DE VINAIGRE, D'AMIDON OU D'AGENT DE DÉTARTRAGE DANS LA CHAUDIÈRE.**
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé d'une manière quelconque. Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation, le flexible d'alimentation en vapeur et le bouchon de la chaudière sont intacts et sûrs.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il peut uniquement être remplacé par Philips ou un réparateur agréé Philips, car cette opération nécessite des pièces et/ou un outillage spécifiques.
- **UTILISEZ UNIQUEMENT LE BOUCHON DE CHAUDIÈRE FOURNI AVEC L'APPAREIL, CE BOUCHON SERVANT ÉGALEMENT DE SOUPAPE DE SÉCURITÉ.**
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique située à la partie inférieure de la chaudière correspond à la tension du réseau électrique de votre logement.
- Branchez uniquement l'appareil dans une prise de courant avec terre.
- N'immergez jamais le fer à repasser ou la chaudière dans l'eau.
- Veillez à toujours garder le fer à l'écart des enfants lorsqu'il est chaud et à ce qu'ils ne puissent pas tirer sur le cordon d'alimentation ou sur le flexible d'alimentation en vapeur.
- Si vous laissez le fer sans surveillance, même pour un bref moment, enlevez toujours la fiche de la prise de courant et placez le fer sur le repose-fer.
- Placez toujours la chaudière **SUR UNE SURFACE STABLE, HORIZONTALE ET DE NIVEAU.** Ne placez pas la chaudière sur la partie douce de la table à repasser.
- Placez toujours le fer à repasser sur le repose-fer ou sur son talon. Ne placez pas le fer à repasser chaud sur le cordon d'alimentation ou sur le flexible. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la semelle chaude du fer à repasser.
- Le repose-fer peut devenir chaud à l'usage. Si vous désirez déplacer la chaudière, ne touchez pas le repose-fer.
- Ne laissez jamais d'enfants ni des personnes handicapées utiliser le fer à repasser sans supervision.
- Gardez un œil sur les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Si de la vapeur s'échappe de l'ouverture de remplissage lorsque l'appareil est en train de chauffer, coupez directement l'appareil et contactez un centre autorisé de service après vente Philips.
- Ne dévissez pas le bouchon de chaudière quand celle-ci est sous pression. Suivez les instructions qui se trouvent sous le chapitre "Remplissage rapide".

Description générale

- A** Bouchon de la chaudière
- B** Chaudière
- C** Repose-fer
- D** Interrupteur Marche/Arrêt avec témoin lumineux intégré
Pour la mise en chauffe du fer et de la chaudière
- E** Témoin lumineux "Chaudière en cours de chauffage"
(Modèles GC6005/6004 uniquement). Le témoin lumineux s'éteint lorsque l'appareil est prêt pour le repassage à la vapeur.

- F** Réglage de la vapeur (Modèles GC6005/6004 uniquement)
 = vapeur modérée
 = maximum de vapeur
- G** Témoin lumineux de température
- H** Bouton de commande de la vapeur
- I** Sélecteur de température
- J** Cordon d'alimentation
- K** Semelle
- L** Flexible d'alimentation en vapeur
- M** Guide des tissus
- N** Entonnoir anti-calcaire (modèle GC6005 uniquement)

Tableau

Etiquette avec instructions de repassage	Type de tissu	Réglage de la température	Réglage de la vapeur (Modèles GC6005/6004 uniquement)
			
	Tissus synthétiques , p. ex. acétate, acrylique, cellulose, viscose, polyamide, polyester soie	MIN ● 	-
	laine	 ●● 	
	coton lin	 ●●● MAX	
	Veillez noter que  sur l'étiquette signifie que l'article ne peut pas être repassé.		

Veillez noter:

- Avant de commencer à repasser, attendez que la vapeur soit prête (8 min environ).
- Pour mettre l'appareil en marche placez l'interrupteur marche/arrêt (D) sur "On".

Conseils:

- Contrôlez d'abord si les vêtements portent une étiquette avec des instructions de repassage. **Respectez toujours les instructions de repassage mentionnées sur l'étiquette du vêtement.**
- Si ces instructions manquent mais que vous connaissez le type de tissu du vêtement, consultez le tableau pour la température de repassage recommandée.
- Ce tableau est uniquement valable pour les tissus sans apprêt. Les textiles sur lesquels des finitions spéciales ont été appliquées peuvent être légèrement repassés à basse température.
- Triez le linge en fonction de la température de repassage avant de repasser: la laine avec la laine, le coton avec le coton, etc.
- Le fer chauffe plus vite qu'il ne refroidit. De ce fait, commencez à repasser le linge nécessitant la température la plus basse, tels que les synthétiques. Puis, continuez avec les textiles requérant une température de repassage plus élevée.

Préparation de l'appareil avant usage

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, enlevez tous les autocollants ou films de protection de la semelle. Nettoyez la semelle avec un chiffon doux.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation (J) et le flexible d'alimentation en vapeur (L).
- Placez la chaudière (B) sur une surface stable, horizontale et de niveau.
- Placez le fer à repasser sur le repose-fer (C).

- Si le tissu est constitué de plusieurs sortes de textiles, réglez le sélecteur de température pour celui qui nécessite la température de repassage la plus basse. Si un article est composé par exemple de 60% de polyester et 40% de coton, il devrait être repassé à la température indiquée pour le polyester (●) et sans vapeur. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température de repassage appropriée en repassant une partie qui sera invisible à l'usage. Commencez par une température assez basse et augmentez la température jusqu'à ce que vous obteniez le résultat désiré.
- Lorsque vous repassez à la vapeur des tissus de laine, ils risquent de lustrer. Vous pouvez l'éviter en utilisant une pattemouille sèche ou en repassant sur l'envers.
- Les velours et autres textiles qui risquent de lustrer rapidement devraient être repassés dans une seule direction (dans le sens de fibres) en n'exerçant qu'une très légère pression. Veillez à toujours maintenir le fer en mouvement pendant le repassage.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser la vapeur pour repasser de la soie qui a été colorée, ceci pourrait provoquer des taches.

Repassage à la vapeur

Remplissage de la chaudière avant le repassage

- Veillez à ce que l'interrupteur Marche/Arrêt (D) soit mis sur "Arrêt", à ce que l'appareil ait refroidi et à enlever la fiche de la prise de courant.
- Dévissez lentement le bouchon (A) de la chaudière (fig. 2).
- Il est possible que l'intérieur de la chaudière froide soit sous vide, ce qui peut provoquer un bruit lorsque vous enlevez le bouchon. Ceci est absolument normal.
- Versez au maximum 1 litre d'eau dans la chaudière. **NB:** Assurez-vous que la chaudière soit bien remplie quand vous commencez à repasser.
- Vous pouvez utiliser de l'eau du robinet si celle-ci n'est pas trop dure (18° TH). Sinon vous pouvez utiliser de l'eau déminéralisée.
- **N'ajoutez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon ou d'agent de détartrage dans la chaudière. N'utilisez pas non plus d'eau provenant d'un adoucisseur d'eau.**
- Si un peu d'eau reste dans l'ouverture de remplissage, remuez doucement la chaudière jusqu'à ce que l'eau ait disparu.
- Revissez solidement le bouchon.

Chauffage

- Branchez la fiche dans la prise de courant et mettez l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur marche/arrêt (D) sur "On" (fig.3).

- La chaudière ainsi que la semelle sont maintenant en cours de chauffage. Le chauffage de la semelle dure env. 2 minutes, le chauffage de la chaudière dure env. 8 minutes.
- Modèles GC6005/6004 uniquement dès que la chaudière est suffisamment chaude pour produire de la vapeur, le témoin lumineux (E) s'éteint. Vous pouvez maintenant commencer le repassage.

Repassage à la vapeur

- Le repassage à la vapeur est uniquement possible aux températures élevées de repassage.
- Maintenez enfoncé le bouton de la commande de vapeur (H) pendant que vous repassez à la vapeur (fig. 4).
- Modèles GC6005/6004 uniquement durant le repassage à la vapeur, les témoins lumineux (E) et (G) s'allument de temps en temps pour indiquer que la chaudière et le fer chauffent pour maintenir respectivement la température et la pression correctes. Lorsque ceci se produit, vous pouvez cependant poursuivre le repassage.
- Lorsque vous n'utilisez pas le bouton de commande de la vapeur pendant un certain temps, la vapeur encore présente dans le flexible se condense en eau: la prochaine fois que vous repassez à la vapeur, ceci peut provoquer un crachotement et quelques gouttes d'eau peuvent sortir de la semelle. **Conseil:** afin d'éviter ceci, maintenez le fer au-dessus d'un vieux chiffon et appuyez sur le bouton de commande de la vapeur (I) jusqu'à ce que la production de vapeur se soit normalisée avant de commencer le repassage à la vapeur.

Repasser en position verticale

Vous pouvez repasser à la vapeur des rideaux suspendus et des vêtements (vestes, tailleurs, manteaux) en maintenant le fer en position verticale (fig. 5).

Réglage de la vapeur (modèles GC6005/6004 uniquement)

- Pour une **vapeur modérée**, placez le réglage de la vapeur (F) sur ☺ (petit nuage).
- Pour une **vapeur abondante**, placez le réglage de la vapeur (F) sur ☼ (gros nuage) et réglez le sélecteur de température (I) sur la position ●●● ou **MAX**.

Remplissage rapide

Suivez les instructions ci-dessous.

- Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (D) sur "Arrêt".
- Appuyez sur le bouton de commande de la vapeur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur s'échappant de l'appareil.

- Maintenez la commande de vapeur appuyée et dévissez légèrement le bouchon de chaudière en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La chaudière à vapeur est ainsi dépressurisée.
- Enlevez la fiche de la prise de courant.
- Ensuite, dévissez lentement le bouchon de la chaudière en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplissez la chaudière comme décrit à la section "Remplissage de la chaudière avant le repassage" et laissez à nouveau chauffer l'appareil.

Note: *il est essentiel que vous exécutez ces instructions dans l'ordre mentionné ci-dessus pour éviter le dégagement inattendu de vapeur.*

Repasser à sec

- Placez le fer toujours sur le talon ou sur le repose-fer (C).
- Assurez vous que l'interrupteur (D) est sur la position arrêt "Off".
- Sélectionnez la température désirée à l'aide du bouton (I) (fig.6).
- Branchez la fiche dans la prise de courant et mettez l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur marche/arrêt (D) sur "On".
- Attendez que le témoin du fer (G) s'éteigne pour la deuxième fois pour commencer à repasser.
- Si par inadvertance vous appuyez sur le bouton vapeur du fer, un peu de vapeur peut s'échapper par la semelle. Si la chaudière est vide ou pas encore assez chaude, vous pourrez entendre un bruit "Clac" en provenance de l'électrovanne. Ce bruit est normal et sans aucun danger!
- Si vous avez repassé à température élevée et mis ensuite le sélecteur de température (I) sur un réglage inférieur, attendez que le témoin lumineux de température (G) s'allume à nouveau avant de poursuivre le repassage. Ceci évitera d'endommager des tissus.

Entonnoir anti-calcaire

- Le modèle GC6005 est doté d'un entonnoir anti-calcaire pour assurer une plus grande longévité de votre fer. Utilisez l'entonnoir anti-calcaire pour remplir la chaudière.

Lorsque vous avez fini de repasser

- Arrêtez l'appareil en plaçant l'interrupteur (D) sur la position arrêt "Off" (fig.7).
- Evacuez la pression de la chaudière en appuyant sur le bouton de commande de la vapeur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur s'échappant de l'appareil.
- Enlevez la fiche de la prise de courant.
- Placez le fer à repasser sur son talon ou sur le repose-fer (C) et laissez-le refroidir suffisamment avant de le déplacer ou de le ranger.

Nettoyage

- Enlevez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le nettoyer.

Fer


- Vous pouvez nettoyer le fer à repasser avec un linge humide.
- **N'immergez jamais le fer à repasser dans l'eau et en le nettoyez jamais sous l'eau du robinet.**
- Essuyez la semelle avec un linge humide pour enlever le tartre et les autres dépôts.

Chaudière

Videz et rincez la chaudière toutes les 10 utilisations environ.

- Enlevez le bouchon avec précaution.
- Rincez la chaudière seulement avec 500 ml d'eau fraîche. Versez l'eau en maintenant la chaudière renversée au-dessus de l'évier.
- Revissez le bouchon solidement sur la chaudière.

Guide de dépannage

Anomalie	Cause	Que faire
Lors de la première mise en service, un peu de fumée sort de l'appareil.	Ceci est un phénomène normal. Certaines pièces du fer à repasser ont été légèrement graissées en usine.	Rien. Ce phénomène cessera au bout de quelque temps.
Des gouttes d'eau s'échappent de la semelle.	Le bouton du sélecteur de température (I) a été réglé sur une température trop faible pour le repassage à la vapeur.	Sélectionnez la température de repassage requise comme indiqué dans ces instructions et dans le tableau.
	La chaudière a été placée sur une surface instable ou inégale.	Placez la chaudière sur une surface stable.
	Au début du repassage le cordon de liaison fer/chaudière est froid. De la vapeur condensée peut s'accumuler dans le tuyau, laissant, ainsi échapper quelques gouttelettes d'eau par la semelle du fer.	Ceci est normal. Placez le fer sur un morceau de tissu. Evacuez les gouttes d'eau en appuyant sur le bouton de commande de la vapeur (H) pendant quelques secondes. Puis le fer produira de la vapeur.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Le témoin lumineux  "Chaudière vide" est allumé (modèles GC6005/6004 uniquement).	Remplissez la chaudière et placez-la sur une surface stable et plane.
	La chaudière n'a pas été enclenchée.	Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (D) sur "Marche".
	Le témoin lumineux "Chaudière en cours de chauffage" est encore allumé (modèles GC6005/6004 uniquement).	Attendez que le témoin lumineux se soit éteint.
Vous ne voyez pas de vapeur sortir de la semelle.	La vapeur surchauffée (c.-à-d. de haute qualité) est à peine visible, en particulier lorsque le sélecteur de température a été mis sur la position maximum, et encore moins lorsque la température ambiante est relativement élevée.	Pour vérifier si le fer produit réellement de la vapeur, placez un miroir froid devant les ouvertures de la semelle.
La semelle est sale.	Des impuretés ou produits chimiques présents dans l'eau se sont déposés sur la semelle.	Nettoyez la semelle avec un linge humide et, si nécessaire, avec un peu de liquide de nettoyage.
	Vous avez repassé à température trop élevée.	Nettoyez la semelle avec un linge humide et, si nécessaire, avec un peu de liquide de nettoyage. Sélectionnez la température de repassage appropriée.

NB: En cas de problème persistant, nous vous conseillons de vous adresser directement à votre revendeur ou à un Centre de Service Agréé Philips proche de chez vous.

Wichtig

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- FÜLLEN SIE NIE ESSIG, ENTKALKER, DUFTSTOFFE ODER ANDERE CHEMIKALIEN IN DEN DAMPFTANK.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn es in irgendeiner Hinsicht beschädigt ist. Prüfen Sie jedesmal, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, den Zustand von Netzkabel und Verbindungsschlauch sowie den Verschleiß des Dampftanks.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt erneuert werden, da für die Reparatur Spezial-Werkzeug und/oder spezielle Teile benötigt werden.
- VERWENDEN SIE ZUM VERSCHLIEßEN DES DAMPFTANKS AUSSCHLIEßLICH DEN MITGELIEFERTEN VERSCHLUß, DA ER TEIL DES SICHERHEITSSYSTEMS IST.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild unter dem Dampftank mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Schuko-Steckdose an.
- Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Dampftank niemals in Wasser.
- Sorgen Sie dafür, daß Kinder die heiße Bügelsohle und die Abstellfläche nicht berühren, sowie das Gerät nicht am Netzkabel hinabziehen können.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Bügeln unterbrechen oder den Raum verlassen, sei es auch nur für kurze Zeit.
- Stellen Sie den Dampftank stets AUF EINE EBENE, STABILE FLÄCHE. Stellen Sie ihn niemals auf die textilbespannte Fläche des Bügelbretts.
- Stellen Sie das Bügeleisen immer auf die Abstellfläche zurück. Achten Sie darauf, daß Netzkabel und Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommen.
- Das Bügeleisen wird während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie nicht die Abstellfläche, wenn Sie das Gerät transportieren.
- Dieses Gerät darf von gebrechlichen Personen nicht ohne Aufsicht benutzt werden.
- Achten Sie darauf, daß Kinder nicht mit dem Gerät spielen oder sonstwie hantieren.
- Entweicht beim Aufheizen des Geräts Dampf aus der Füllöffnung, das Gerät sofort ausschalten und Kontakt zu einer Philips-Kundendienstwerkstatt aufnehmen.
- Öffnen Sie den Dampftank nicht, wenn er unter Druck steht. Befolgen Sie die Angaben unter "Schnell-Nachfüllung" in der Gebrauchsanweisung

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)












- A** Verschluß des Dampftanks
- B** Dampftank
- C** Abstellfläche für das Bügeleisen
- D** Ein-/Ausschalter mit eingebauter Kontrollampe zum Ein- und Ausschalten des Dampftanks und des Geräts.
- E** (Nur Typen GC 6004 und 6005) Kontrollampe "Dampftank wird aufgeheizt" erlischt, wenn das Gerät zum Dampfbügeln bereit ist.
- F** (Nur Typen GC 6004 und 6005) Dampfauslöser
 - ☁ = mäßiger Dampf
 - ☁ = starker Dampf
- G** Temperatur-Kontrollampe
- H** Dampfreger
- I** Temperaturregler
- J** Netzkabel

- K** Bügelsohle
- L** Verbindungsschlauch für die Dampfzufuhr
- M** Textil-Leitfaden
- N** Anti-Kalk-Trichter (Nur Type GC 6005)

Wichtiger Hinweis:

- Lassen Sie das Gerät ca. 8 Minuten aufheizen, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
- Sie schalten das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (D) auf "On" (=Ein) stellen.

Tabelle

Bügelvorschrift	Textilart	Temperatureinstellung	Dampfregler (Nur Typen GC 6004 und 6005)
			
	Synthetics, z.B. Acetat, Acryl, Viskose, Polyamid (Nylon), Polyester Seide	MIN ● 	-
	Wolle	●● 	
	Baumwolle Leinen	●●● MAX	
	 So gekennzeichnete Artikel dürfen n i c h t gebügelt werden!		

Vorbereitung zum Gebrauch

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber und die Schutzfolie von der Bügelsohle. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem sauberen, weichen Tuch.
- Ziehen Sie das Netzkabel (I) und den Verbindungsschlauch (L) vor Gebrauch vollständig heraus.
- Stellen Sie den Dampftank (B) auf eine ebene, stabile und waagerechte Fläche.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche (C).

Hinweise

- Prüfen Sie zunächst, ob eine Bügelvorschrift in das Wäsche- bzw. Kleidungsstück eingenäht ist. **Befolgen Sie diese Bügelvorschriften in allen Fällen.**
- Wenn Bügelvorschriften fehlen, Sie aber die Textilart kennen, so schauen Sie in der Tabelle nach.

- Die Tabelle gilt nur für die dort aufgeführten Materialien. Chemisch behandeltes Material (z.B. Glanz, Relief, knitterfrei usw.) ist bei einer niedrigeren Temperatur zu bügeln.
- Sortieren Sie das Bügelgut zuvor immer nach der erforderlichen Temperatur: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw.
- Das Bügeleisen ist schneller aufgeheizt als abgekühlt. Beginnen Sie darum mit Textilien, die nur eine niedrige Temperatur vertragen, also gfs. mit Synthetics. Gehen Sie danach zu höheren Temperaturen über.
- Bei Mischgeweben wählen Sie stets die Temperaturstufe für die Faser, welche die niedrigste Temperatur erfordert. Ein Wäschestück aus 60% Polyester und 40% Baumwolle muß also bei Einstellung (●) für Polyester und ohne Dampf gebügelt werden. Wenn Sie nicht wissen, woraus das zu bügelnde Teil besteht, so suchen Sie eine Stelle, die bei normaler Verwendung nicht sichtbar wird, und prüfen Sie dort, mit der niedrigsten Temperatur beginnend,

- welche Temperaturstufe angemessen ist.
- Textilien aus reiner (100 %) Wolle können mit einer Dampfeinstellung gebügelt werden. Es empfiehlt sich, den Dampfgregler (G) auf die höchste Position zu stellen und ein trockenes Bügeltuch zu verwenden.
 - Es kann vorkommen, daß die Oberfläche von Wollsachen nach dem Bügeln an einigen Stellen glänzt. Das läßt sich vermeiden, indem Sie das Teil von links, auf der Rückseite bügeln.
 - Samt und andere Gewebe, die nach dem Bügeln rasch glänzende Stellen annehmen, sollten nur in eine Richtung ("mit dem Strich") und unter nur leichtem Druck gebügelt werden. Halten Sie das Bügeleisen beim Bügeln stets in Bewegung.
 - Bügeln Sie Synthetics und Seide stets von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Verwenden Sie kein Bügelspray und sprühen Sie auch kein Wasser auf, es könnte Flecken verursachen.

Dampfbügeln

Wasser einfüllen

- Achten Sie darauf, daß der Stecker aus der Steckdose gezogen, das Gerät am Ein-/Ausschalter (D) ausgeschaltet und völlig abgekühlt ist.
- Schrauben Sie langsam den Verschuß (A) des Dampftanks auf (Abb. 2).
- Möglicherweise steht der abgekühlte Dampftank unter einem Unterdruck; dann entsteht ein Geräusch, wenn Sie den Verschuß lösen. Das ist kein Grund zur Beunruhigung.
- Füllen Sie den Dampftank (B) mit einem Liter Wasser.
- **Achten Sie darauf**, dass der Wassertank gefüllt ist, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen
- Sie können den Wasserbehälter mit Leitungswasser füllen. Ist Ihr Leitungswasser aber sehr hart (Wasserhärte 3 und 4), so empfehlen wir Ihnen die Verwendung von destilliertem Wasser. Ihre Wasserwerke geben Ihnen Auskunft über die Härte Ihres Wassers.
- **Verwenden Sie niemals Wäschesteife, Duftstoffe, Essig, Entkalker oder andere Chemikalien. Verwenden Sie auch kein chemisch enthärtetes (demineralisiertes) Wasser.**
- Sollte in der Einfüllöffnung etwas Wasser stehenbleiben, so bewegen Sie den Dampftank ein wenig hin und her, bis das Wasser verschwunden ist.
- Drehen Sie den Verschuß wieder fest auf.

Das Gerät aufheizen

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, und lassen Sie das Gerät aufheizen, indem Sie den Ein-/Ausschalter (D) auf "On" stellen (Abb. 3).
- Der Dampftank und die Bügelsohle werden

aufgeheizt. Die Bügelsohle ist nach ca. 2 Minuten, der Dampftank nach ca. 8 Minuten voll aufgeheizt.

- (Nur Typen GC 6004 und 6005:) Wenn der Dampftank soweit aufgeheizt ist, daß Sie mit Bügeln beginnen können, erlischt die Kontrollampe (E). Sie können jetzt mit dem Bügeln beginnen.

Dampfbügeln

- Dampfbügeln ist nur bei höheren Temperaturen möglich:
- Halten Sie während des Dampfbügelns den Dampfauslöser (H) gedrückt (Abb. 4).
- (Nur Typen GC 6004 und 6005:) Während des Dampfbügelns gehen die beiden Kontrollampen (E) und (G) von Zeit zu Zeit an und aus. Das zeigt an, daß entweder der Dampftank oder das Bügeleisen nachgeheizt werden. Sie können unterdessen weiterbügeln.
- Wenn Sie längere Zeit nicht dampfgebügelt haben, sammelt sich Kondenswasser im Verbindungsschlauch an. Beim nächsten Dampfbügeln können dann einige Tropfen Wasser aus der Bügelsohle herauspritzen.

Hinweis: Halten Sie dann vor dem Bügeln das Bügeleisen über ein Tuch oder über das Spülbecken, drücken Sie die den Dampfauslöser (I), bis sich der Dampfaustritt normalisiert hat.

In senkrechter Haltung aufdämpfen

Vorhänge und Kleidungsstücke (Jacken, Kleider, Mäntel) können hängend mit senkrecht gehaltenem Bügeleisen aufgedämpft werden (Abb. 5).

(Nur Typen GC 6004 und 6005:) **Dampfgregelung**

- **Mäßiger Dampf:** Stellen Sie den Dampfgregler (F) auf das Symbol ☁ (kleine Wolke).
- **Starker Dampf:** Stellen Sie den Dampfgregler (F) auf das Symbol ☁ (große Wolke) und den Temperaturregler (I) auf ●●● bzw. **MAX**.

Schnell-Nachfüllung.

Gehen Sie stets wie folgt vor:

- Schalten Sie zuerst das Gerät am Ein-/Ausschalter (D) aus.
- Drücken Sie den Dampfauslöser (G), bis kein Dampf mehr entweicht.
- Halten Sie die Dampftaste gedrückt und lockern Sie langsam den Deckel mit einer Drehung im Uhrzeigersinn. Der Dampftank ist nun vom Druck entlastet.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Füllen Sie den Dampftank, wie oben unter „Wasser

einfüllen“ beschrieben. Lassen Sie das Gerät wieder aufheizen.

Hinweis: Es ist wichtig, daß Sie jedesmal in der oben geschilderten Reihenfolge vorgehen, damit der Dampf nicht unkontrolliert entweicht!

Trockenbügeln

- Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Rückseite oder auf die Abstellfläche (C).
- Achten Sie darauf, daß der Ein-/Ausschalter (D) auf “Off” (=Aus) steht.
- Stellen Sie am Temperaturregler (I) die gewünschte Bügeltemperatur ein (Abb.6).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, stellen Sie den Ein-/Ausschalter (D) auf “On” (=Ein) und lassen Sie das Gerät aufheizen.
- Warten Sie, bis die Kontrollampe (G) einmal aus- und wieder angegangen ist, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.
- Wenn Sie während des Bügelns versehentlich auf den Dampfauslöser drücken, entweicht etwas Dampf. Falls der Dampftank leer oder nicht aufgeheizt ist, erzeugt das Dampfventil ein klickendes Geräusch. Das ist kein Grund zur Beunruhigung.
- Haben Sie zuvor mit höheren Temperaturen gebügelt und schalten jetzt am Temperaturregler (I) eine niedrigere Temperatur ein, so warten Sie, bis die Kontrollampe (G) einmal an- und wieder ausgegangen ist, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren.

Anti-Kalk-Trichter

- Type GC 6005 wird mit einem Anti-Kalk-Trichter geliefert, dessen Anwendung die Nutzungsdauer des Geräts verlängert. Benutzen Sie stets den Anti-Kalk-Trichter, wenn Sie Wasser in den Dampftank füllen.

Nach dem Bügeln

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (D) auf “Off” stellen (Abb. 7).
- Drücken Sie den Dampfauslöser (H) so lange, bis Sie hören, daß kein Dampf mehr entweicht.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche (C), und lassen Sie es ausreichend abkühlen, bevor Sie das Gerät forträumen. (Sie können restliches Wasser bis zum nächsten Bügeln im Dampftank lassen.)

Reinigen

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen ausreichend abkühlen.

Bügeleisen

- Sie können das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel aufgetragen haben.
- **Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.**
- Kalk und andere Ablagerungen auf der Bügelsohle lassen sich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch entfernen.

Dampftank

Reinigen Sie den Dampftank nach jedem zehnten Gebrauch.

- Lösen Sie vorsichtig den Verschluß (A) des Dampftanks.
- Spülen Sie den Dampftank **ausschließlich** mit 500 ml frischem, klarem Wasser aus, und leeren Sie ihn über einem Spülbecken.
- Schrauben Sie den Verschluß des Dampftanks wieder fest auf.

Problemlösungen

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Nach dem ersten Einschalten kommt etwas Rauch aus dem Gerät.	Das ist normal und geht vorüber. Einige Teile des Bügeleisens sind in der Fabrik leicht eingefettet worden.	Kein Handlungsbedarf. Das vergeht bald.
Wasser tropft aus der Bügelsohle.	Der Temperaturregler (I) wurde auf eine zu niedrige Position eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf den in der Gebrauchsanweisung bzw. in der Tabelle angegebenen Wert.
	Der Dampftank steht auf einer unebenen oder wackeligen Fläche.	Stellen Sie den Dampftank auf eine feste, ebene Fläche.
	Wenn Sie mit dem Dampfbügeln beginnen, ist der Verbindungsschlauch (L) noch kalt. Dadurch kondensiert der Dampf im Schlauch, und Wasser tropft aus der Bügelsohle.	Halten Sie das Bügeleisen vor dem Bügeln über ein Tuch, das die austretenden Tropfen aufnimmt. Bald tritt dann Dampf aus.
Kein Dampf sichtbar, der aus der Bügelsohle austritt.	Der Dampf ist überhitzt; weil der Temperaturregler auf Maximum steht, oder wegen extrem hoher Umgebungstemperatur.	Halten Sie zur Prüfung einen Spiegel – aber nicht Ihre Hand ! – unter das Bügeleisen.
Das Gerät gibt keinen Dampf von sich, auch bei Dampfstrahl und Dampfstoß.	(Nur Typen GC 6004 und 6005:) Die Kontrollampe (F) „Wasserbehälter leer“ leuchtet.	Füllen Sie den Dampftank und setzen Sie ihn korrekt auf.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (D) auf Position „On“.
	(Nur Typen GC 6004 und 6005:) Die Kontrollampe (E) „Dampftank wird aufgeheizt“ leuchtet.	Warten Sie, bis diese Kontrollampe erlischt.
Die Bügelsohle ist verschmutzt.	Verunreinigungen oder chemische Substanzen haben sich auf der Bügelsohle abgesetzt.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen, feuchten Tuch, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen.
	Sie haben mit zu hoher Temperatureinstellung gebügelt.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen, feuchten Tuch, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen, und wählen Sie eine niedrigere Temperatur.

Hinweis: Wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Philips Service Center in Ihrem Lande, wenn diese Angaben nicht helfen, Ihr Problem zu lösen.

Belangrijk

- Lees de gebruiksaanwijzing en bekijk alle plaatjes goed voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- **DOE GEEN ODEUR, AZIJN, ONTKALKINGSMIDDELEN OF ANDERE CHEMICALIËN IN DE STOOMTANK.**
- Gebruik het apparaat nooit als er iets stuk aan is. Controleer regelmatig of het snoer, verbindingsslang en de afsluitdop van de stoomtank nog in goede conditie zijn. Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.
- **GEBRUIK UITSLUITEND DE BIJ HET APPARAAT GELEVERDE AFSLUITDOP VAN DE STOOMTANK, OMDAT DEZE OOK ALS VEILIGHEIDSVENTIEEL FUNGEERT.**
- Controleer of de aanduiding van het voltage (aan de onderzijde van de stoomtank) overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Dompel het strijkijzer of de stoomtank nooit in water.
- Zorg ervoor dat kinderen niet aan het hete strijkijzer kunnen komen en dat zij niet aan de snoeren kunnen trekken.
- Wanneer u weg moet tijdens het strijken - zelfs als het maar voor eventjes is - haal dan de stekker uit het stopcontact en zet het strijkijzer op de wegzetplaat.
- Zet de stoomtank altijd op een oppervlak **DAT STEVIG, VLAK EN HORIZONTAAL IS**. Zet de stoomtank niet op het zachte gedeelte van uw strijkplank.
- Zet het strijkijzer altijd op de wegzetplaat of op de achterzijde. Zet het hete ijzer nooit op het aansluitsnoer of de verbindingsslang. Voorkom dat de zoolplaat, wanneer deze heet is, het aansluitsnoer raakt.
- De wegzetplaat kan heet worden tijdens het gebruik. Als u de stoomtank wilt verplaatsen, raak de wegzetplaat dan niet aan.
- Laat jonge en handelingsonbekwame personen nooit zonder toezicht het apparaat gebruiken.
- Houd toezicht op kleine kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Wanneer bij het opwarmen van het apparaat stoom uit de vulopening ontsnapt, schakel dan direct het apparaat uit en neem contact op met een door Philips geautoriseerd servicepunt.
- Open de vulopening van de stoomtank niet als de tank onder druk staat. Volg dan de instructies onder "Snel bijvullen".

Algemene beschrijving (fig. 1)












- A** Afsluitdop stoomtank
- B** Stoomtank
- C** Wegzetplaat
- D** Aan/Uit schakelaar met ingebouwd controlelampje
Om de stoomtank en het strijkijzer aan en uit te zetten.
- E** Controlelampje "Stoomtank warmt op"
(Alleen bij type GC6005/6004) Het controlelampje gaat uit als het apparaat klaar is voor stoomstrijken.
- F** Stoomregelaar (Alleen bij type GC6005/6004)
☁ = weinig stoom
☁ = maximum stoom
- G** Temperatuur controlelampje
- H** Stoomtoevoerknop

- I** Temperatuurregelaar
- J** Aansluitsnoer
- K** Zoolplaat
- L** Verbindingsslang
- M** Textiel gids
- N** Antikalktrechter (alleen type GC6005).

Let op:

- Laat het apparaat 8 minuten opwarmen voordat u gaat strijken.
- U schakelt het apparaat in door de aan/uit knop (D) op 'aan' te zetten.

Tabel

Etiket met strijkvoorschrift	Textiel	Temperatuur regelaar	Stoomregelaar (Alleen bij type GC6005/6004)
			
	Synthetisch b.v. acetaat, acryl, viscose, polyamide, polyester Zijde	MIN •	-
	Wol	•• 	
	Katoen Linnen	••• MAX	
	Let op!  op het etiket betekent: "Dit artikel kan niet gestreken worden!"		

Het apparaat gereed maken voor gebruik

- Verwijder, vóórdat u gaat strijken, een eventueel op de zoolplaat aangebrachte sticker of beschermfolie. Wrijf de zoolplaat even schoon met een zachte doek.
- Wikkel het aansluitsnoer (I) en de verbindingsslang (L) geheel af.
- Zet de stoomtank (B) op een stevige, vlakke ondergrond.
- Zet het strijkijzer op de wegzetplaat (C).

Tips

- Kijk altijd eerst of er een etiket met strijkvoorschrift op het stuk textiel is genaaid. **Volg in alle gevallen de aanwijzingen van het strijkvoorschrift op.**
- Als het strijkvoorschrift ontbreekt maar u wel weet welke soort textiel het betreft, zie dan de tabel voor de aanbevolen strijktemperaturen.

- De tabel heeft alleen betrekking op de vezelmaterialen. Indien het textiel een bepaalde finish heeft gekregen (glans, plooiën, reliëf), dan kunt u het beter op een lagere temperatuur strijken.
- Sorteert het strijkgoed vooraf, rekening houdend met de strijktemperatuur: wol bij wol, katoen bij katoen, enz.
- Het strijkijzer warmt snel op, maar koelt langzamer af. Daarom kunt u het beste eerst de synthetische stoffen (kunststoffen) strijken: die vereisen de laagste strijktemperatuur. Daarna gaat u verder met de hogere strijktemperaturen.
- Wanneer het textiel uit verschillende vezelsoorten bestaat, kies dan altijd de temperatuur die geldt voor de gevoeligste stof van deze samenstelling. (Bijvoorbeeld: Indien een stuk textiel bestaat uit "60% polyester en 40% katoen", kies dan de temperatuur voor polyester (●) en strijk zonder stoom.)
Als u niet weet uit welke vezelsoorten het textiel bestaat, zoek dan een plek op die niet zichtbaar zal

zijn als u het artikel draagt of gebruikt en probeer daar uit welke temperatuur geschikt is. (Begin dan bij een tamelijk lage temperatuur en voer de warmte op tot het gewenste resultaat wordt bereikt.)

- Bij het strijken van wollen stoffen met stoom kunnen glimmende plekken ontstaan. Dit kunt u voorkomen door een perslap te gebruiken of door het kledingstuk binnenste-buiten te keren en de binnenzijde met een droge perslap te strijken.
- Fluweel en andere weefsels die snel glimplekken vertonen, strijkt u altijd in één richting (met de vleug mee) en zonder drukken. Zorg dat het strijkijzer steeds in beweging blijft.
- Wanneer u gekleurde zijde strijkt, is het niet aan te raden stoom te gebruiken: dit kan vlekken veroorzaken.

Strijken met stoom

Vullen met water als u begint met strijken

- Zorg ervoor dat de Aan/Uit-schakelaar (D) op Uit staat, het apparaat is afgekoeld en trek de stekker uit het stopcontact.
- Draai langzaam dop (A) los (fig. 2).
- Er kan wat vacuüm in de koude tank zitten, dat u hoort ontsnappen. Dit is een normaal verschijnsel.
- Giet maximaal 1 liter water in het waterreservoir.
- NB:** Zorg ervoor dat de tank vol is als u begint te strijken.
- U kunt gewoon leidingwater gebruiken wanneer dit niet te hard is (niet harder dan 10°DH). Woont u in een omgeving met hard water, dan kunt u gedistilleerd water gebruiken (verkrijgbaar bij supermarkt of drogist).
- **Doe geen odeur, azijn, stijfsel of ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir. Gebruik ook geen water uit een wateronthardingsapparaat.**
- Als er water in de vulopening blijft staan, beweeg de tank dan voorzichtig heen en weer tot het is verdwenen.
- Draai de dop stevig vast.

Apparaat opwarmen

- Steek de stekker in het stopcontact en laat het apparaat opwarmen door de aan/uit knop (D) op 'aan' te zetten (fig. 3).
- Zowel de stoomtank als de zoolplaat worden nu opgewarmd. Het opwarmen van de zoolplaat duurt ca. 2 minuten, het opwarmen van de stoomtank ca. 8 minuten.
- Alleen bij type GC6005/6004: zodra de stoomtank is opgewarmd en klaar is om te stomen, gaat controlelampje (E) uit. U kunt nu beginnen met strijken.

Strijken met stoom

- Strijken met stoom is alleen mogelijk bij hogere strijktemperaturen.
- Houd tijdens het stoomstrijken de knop "Stoomtoevoer" (H) ingedrukt (fig. 4).
- Alleen bij type GC6005/6004: tijdens het stoomstrijken gaan de lampjes (E) en (G) nu en dan branden. Het strijkijzer of de stoomtank wordt dan weer op de juiste temperatuur gebracht. U kunt intussen doorgaan met strijken.
- Wanneer u een langere periode niet stoomt, condenseert de nog in de verbindingsslang aanwezige stoom tot water. Bij de eerstvolgende stoomstrijkbeurt kan dit enig spetteren in het strijkijzer veroorzaken en kunnen druppels uit de zoolplaat ontsnappen.
Tip: Houd het ijzer boven een oude lap en druk enige seconden de stoomtoevoerknop (I) in tot de stoomafgifte regelmatig is, voordat u gaat stoomstrijken.

Verticaal stomen

U kunt opgehangen gordijnen en kleding (colberts, mantelpakjes, jassen) stomen, door het strijkijzer verticaal te houden (fig. 6).

Stoomregelaar (alleen bij type GC6005/6004)

- Voor **weinig stoom**: zet de stoomregelaar (F) op ☁ (het kleine wolkje).
- Voor **veel stoom**: zet de stoomregelaar (F) op ☁☁ (het grote wolkje) en de temperatuurregelaar (I) op ●●● of **MAX**.

Snel bijvullen

Let op:

- Zet *eerst* de Aan/Uit-schakelaar (D) op Uit.
- Druk de stoomtoevoerknop in totdat er hoorbaar geen stoom meer ontsnapt.
- Houd de stoomknop ingedrukt en schroef de dop van de stoomtank langzaam los door hem naar links te draaien. De overdruk verdwijnt uit de tank.
- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Vul het waterreservoir zoals beschreven in het hoofdstuk 'Vullen met water als u begint met strijken' en laat het apparaat weer opwarmen.

Let op: houd bovenstaande volgorde van handelen altijd aan om onverwacht ontsnappen van hete stoom te voorkomen!

Strijken zonder stoom

- Zet het strijkijzer op zijn achterkant of op de wegzetplaat (C).
- Zorg ervoor dat de aan/uit knop (D) op 'uit' staat.
- Stel de gewenste strijktemperatuur in met de temperatuurregelaar (I) (fig. 6).
- Steek de stekker in het stopcontact, zet de aan/uit knop (D) op 'aan' en laat het apparaat opwarmen.
- Wacht tot het controlelampje (G) voor de tweede keer uit is gegaan voordat u begint te strijken.
- Als u tijdens het strijken per ongeluk de stoomknop indrukt, zal er enige stoom uit het apparaat komen. In het geval dat het waterreservoir leeg is of het water nog niet opgewarmd is, zal er een klikkend geluid uit het waterreservoir komen. Dit verschijnsel wordt veroorzaakt door het openen van de stoomklep en is volkomen onschadelijk.
- Als u met hoge temperatuur gestreken hebt en vervolgens de temperatuurregelaar (I) in een lagere stand zet, begin dan pas weer met strijken wanneer het controlelampje (G) weer gaat branden. Dit voorkomt mogelijke beschadiging van het textiel.

Antikalktrechter

- Bij type GC6005 wordt een antikalktrechter geleverd waarmee u de levensduur van uw apparaat kunt verlengen. Gebruik deze antikalktrechter als u de stoomtank gaat vullen.

Na het strijken

- Schakel het apparaat uit door de aan/uit knop (D) op 'uit' te zetten (fig. 7).
- Verwijder stoomdruk in de stoomtank door de stoomtoevoerknop in te drukken tot het apparaat geen stoom meer produceert.
- Trek dan pas de stekker uit het stopcontact.
- Zet het strijkijzer op zijn achterzijde of op de wegzetplaat (C) en laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het gaat verplaatsen.

Schoonmaken

- Neem vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer voldoende afkoelen.

Strijkijzer


- U kunt het strijkijzer schoonmaken met een vochtige doek.
- **Dompel het apparaat nooit in water. Spoel het ook niet af.**
- (Kalk)aanslag kunt u met een vochtige doek van de zool vegeen.

Stoomtank

Maak de stoomtank schoon na elke 10 keer dat u hem gebruikt heeft.

- Verwijder voorzichtig de dop.
- Spoel de stoomtank met **enkel** een halve liter schoon water om. Gooi het water weg door de stoomtank ondersteboven boven de gootsteen te houden.
- Draai de dop stevig op de stoomtank.

Problemen oplossen

Situatie	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Nadat u het apparaat voor de eerste keer heeft ingeschakeld komt er wat rook van af.	Dit is een normaal verschijnsel. Sommige delen van het apparaat zijn in de fabriek licht geolied.	Niets. Na een tijdje verdwijnt dit verschijnsel vanzelf.
Er lekken waterdruppels van de zoolplaat.	De temperatuurregelaar (I) is gezet op een strijkt temperatuur die te laag is voor stoomstrijken.	Kies de vereiste strijkt temperatuur, zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing (zie ook de tabel).
	De stoomtank is geplaatst op een wiebelig en/of niet vlak oppervlak.	Plaats de stoomtank op een stevige, vlakke ondergrond.
	Wanneer u begint met stoomstrijken is de slang nog koud. De geproduceerde stoom condenseert in de slang, waardoor er kleine druppeltjes water uit de zoolplaat lopen.	Dit is een normaal verschijnsel. Houd het strijkijzer boven een oude lap stof. Dit vangt de druppels op wanneer u "stoomstrijkt". Na enkele seconden begint het strijkijzer regelmatig te stomen.
U krijgt geen stoom.	Controlelampje 'Waterreservoir leeg'  brandt (Alleen bij type GC6005/6004).	Vul het waterreservoir (volg de stappen in de handleiding).
	De stoomtank is niet ingeschakeld.	Zet schakelaar (D) op Aan.
	Controlelampje 'Stoomtank warmt op' brandt nog (Alleen bij type GC6005/6004).	Wacht tot het lampje uit gaat.
U ziet niet dat er stoom uit de zoolplaat komt.	Super-verhitte (dus: hoge kwaliteit!) stoom is nauwelijks waarneembaar, vooral wanneer de temperatuurregelaar in de hoogste stand staat en bij uitstek bij tamelijk hoge kamertemperatuur.	Om de stoomafgifte vast te stellen kunt u een (koude) spiegel vlak tegenover de openingen van de zoolplaat houden.
De zoolplaat is vervuild.	Vuildeeltjes of chemicaliën uit het water hebben zich afgezet op de zoolplaat.	Maak de zoolplaat schoon met een vochtige doek, zonodig met wat afwasmiddel.
	Strijken met te hoge strijkt temperatuur.	Maak de zoolplaat schoon met een vochtige doek, zonodig met wat afwasmiddel. Stel de geadviseerde strijkt temperatuur in.

Let op: Als u met behulp van bovenstaande acties het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Philips-dealer.

Importante

- Prima di usare l'apparecchio, leggete con attenzione le istruzioni e osservate le figure.
- **NON RIEMPIRE MAI IL SERBATOIO DELL'ACQUA CON PROFUMI, ACETO, PRODOTTI DECALCIFICANTI E ALTRI PRODOTTI CHIMICI.**
- Non usate l'apparecchio qualora risultasse danneggiato in qualunque modo. Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione, del tubo flessibile e del tappo della caldaia.
- Qualora il cavo risulti danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente presso un rivenditore Philips o un centro di assistenza autorizzato in quanto potrebbero essere necessari pezzi e/o utensili speciali.
- **USATE ESCLUSIVAMENTE IL TAPPO DELLA CALDAIA FORNITO CON L'APPARECCHIO, IN QUANTO LO STESSO SVOLGE ANCHE LA FUNZIONE DI VALVOLA DI SICUREZZA.**
- Controllate che la tensione indicata nella parte inferiore della caldaia corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa provvista di messa a terra.
- Non immergete mai il ferro o la caldaia in acqua.
- Tenete i bambini lontani dal ferro caldo e fate in modo che non possano tirare i cavi.
- Togliete sempre la spina dalla presa e appoggiate il ferro sull'apposito supporto quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo.
- Appoggiate sempre la caldaia su una superficie stabile e orizzontale. Non appoggiate la caldaia sulla parte più stretta dell'asse da stiro.
- Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto oppure **IN POSIZIONE VERTICALE**. Non appoggiate mai il ferro bollente sul tubo flessibile o sul cavo di alimentazione. Fate in modo che i cavi non possano toccare la piastra rovente.
- Il supporto potrebbe diventare bollente durante l'uso. Se volete spostare la caldaia, fate attenzione a non toccare il supporto.
- Fate in modo che i bambini e i disabili non possano usare l'apparecchio senza la supervisione di un adulto.
- Fate in modo che i bambini non possano giocare con l'apparecchio.
- Nel caso fuoriesca vapore dall'apertura di riempimento della caldaia quando il ferro si sta riscaldando, spegnete subito l'apparecchio e contattate un centro di assistenza autorizzata Philips.
- **Non aprite il serbatoio del vapore quando è sotto pressione! Seguite le istruzioni riportate in "Riempimento rapido"**

Descrizione generale (fig. 1)


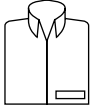









- A** Tappo della caldaia
- B** Caldaia
- C** Appoggiaferro
- D** Interruttore ON/OFF con spia incorporata
Per accendere e spegnere la caldaia ed il ferro.
- E** Spia "Riscaldamento caldaia"
(Solo modelli GC 6005/6004). La spia si spegne quando l'apparecchio è pronto per la stiratura a vapore.
- F** Controllo vapore (Solo modelli GC 6005/6004)
☁ = vapore moderato
☁☁ = vapore massimo
- G** Spia temperatura
- H** Pulsante attivatore di vapore
- I** Termostato

- J** Cavo di alimentazione
- K** Piastra
- L** Tubo flessibile
- M** Tabella tessuti
- N** Imbuto anticalcare (solo modello GC6005)

Nota:

- Prima di iniziare a stirare, occorrono 8 minuti per il riscaldamento dell'apparecchio.
- Per accendere l'apparecchio, mettete l'interruttore on/off (D) in posizione "On".

Tabella tessuti

Istruzioni sull'etichetta	Tessuto	Regolazione temperatura	Controllo vapore (Solo modelli GC 6005/6004)
			
	<p>Fibre sintetiche es. acetato, acrilico, viscosa, poliammide (nylon), poliestere</p> <p>Seta</p>	<p>MIN</p> <p>— — ● — —</p>	-
	<p>Lana</p>	<p>— — ●● — —</p>	
	<p>Cotone</p> <p>Lino</p>	<p>— — ●●● — — MAX</p>	
	<p> Da notare: l'etichetta significa "Questo capo non si può stirare"</p>		

Come preparare il ferro per l'uso

- Quando usate il ferro per la prima volta, togliete eventuali fogli adesivi o protettivi dalla piastra. Pulite la piastra con un panno morbido.
- Srotolate completamente il cavo di alimentazione (J) e il tubo flessibile (L).
- Appoggiate la caldaia (B) su una superficie stabile e orizzontale.
- Appoggiate il ferro sull'apposito supporto (C).

Consigli

- Per prima cosa controllate se il capo da stirare è provvisto dell'apposita etichetta con le istruzioni per la stiratura.
Attenetevi sempre alle istruzioni riportate.
- In mancanza delle istruzioni per la stiratura ma conoscendo il tipo di tessuto, potete fare riferimento alle temperature consigliate nella tabella allegata.

- La tabella è valida solo per le fibre tessili. In caso di applicazioni (lustrini, crespature, parti in rilievo ecc.) vi consigliamo di utilizzare temperature più basse.
- Dividete per prima cosa i capi da stirare in base alle diverse temperature di stiratura: lana con lana, cotone con cotone ecc.
- Il ferro impiega meno tempo a riscaldarsi che a raffreddarsi e quindi vi consigliamo di iniziare a stirare i capi che richiedono le temperature più basse, come i capi in fibra sintetica, per poi passare alle temperature più elevate.
- Se il capo è composto da tessuti diversi, scegliete sempre la temperatura più bassa (es.: un capo composto per il 60% da poliestere e per il 40% da cotone, dovrà essere stirato alla temperatura indicata per il poliestere (●) e senza vapore.) Se non conoscete la composizione del tessuto, effettuate una prova su un angolo nascosto del capo per stabilire la giusta temperatura (iniziate con una temperatura relativamente bassa per poi aumentarla progressivamente).

- Stirando a vapore i capi in lana, il tessuto potrebbe risultare lucido: per evitare questo inconveniente, usate un panno asciutto oppure stirate il capo al rovescio.
- Il velluto e gli altri tessuti che tendono a diventare lucidi rapidamente devono essere stirati in una sola direzione (nel senso del pelo), esercitando una leggerissima pressione. Non tenete mai il ferro fermo sullo stesso punto.
- Non usate il vapore sui capi in seta colorata per evitare di provocare macchie.

Stiratura a vapore

Come riempire la caldaia prima di iniziare a stirare

- Controllate che l'interruttore ON/OFF (D) sia in posizione "OFF" e che il ferro sia freddo. Togliete la spina dalla presa.
- Svitare lentamente il tappo della caldaia (A) (fig. 2).
- Nella caldaia fredda potrebbe formarsi un vuoto, che causa un caratteristico rumore quando viene tolto il tappo. È un fenomeno del tutto normale.
- Riempite d'acqua il serbatoio (max 1 l.).
- NB:** Controllate che il serbatoio sia pieno prima di iniziare a stirare.
- Potete usare acqua di rubinetto se non è troppo dura (meno di 10°DH). Se l'acqua della vostra zona è molto dura, potete usare acqua distillata, che potete trovare al supermercato o in farmacia.
- **Non riempite mai il serbatoio con profumo, aceto, amido o prodotti decalcificanti. Non usate acqua ottenuta con l'addolcitore.**
- Nel caso rimanga un po' d'acqua attorno all'apertura, scuotete leggermente il serbatoio fino a quando l'acqua scompare.
- Riavvitare accuratamente il tappo.

Riscaldamento

- Inserite la spina nella presa e lasciate riscaldare l'apparecchio mettendo l'interruttore on/off (D) in posizione "ON" (fig. 3).
- La caldaia e la piastra inizieranno a riscaldarsi. La piastra impiega circa 2 minuti a riscaldarsi, mentre per la caldaia ci vorranno 8 minuti.
- Solo modelli GC 6005/6004: non appena il serbatoio si sarà riscaldato sufficientemente per la stiratura a vapore, la spia (E) si spegnerà. A questo punto potete iniziare a stirare.

Stiratura a vapore

- La stiratura a vapore è possibile solo alle alte temperature.
- Durante la stiratura a vapore, tenete premuto l'attivatore di vapore (H) (fig. 4).
- Solo modelli GC 6005/6004: durante la stiratura, le spie (E) e (G) si accenderanno di quando in quando

per indicare che la caldaia e il ferro si stanno riscaldando per raggiungere rispettivamente la pressione e la temperatura richieste. In ogni caso potrete continuare a stirare.

- Se non usate il vapore per un periodo di tempo prolungato, il vapore all'interno del tubo flessibile si trasformerà in acqua. In questo caso, quando tornerete a stirare a vapore, qualche goccia d'acqua potrebbe quindi fuoriuscire dalla piastra.

Consigli: per evitare questo inconveniente, appoggiate il ferro su uno straccio e premete l'attivatore di vapore (I) fino a quando la produzione non si è normalizzata, poi cominciate a stirare.

Stiratura a vapore in posizione verticale

Le tende e gli abiti appesi (giacche, cappotti, tailleur) possono essere stirati tenendo il ferro in posizione verticale (fig. 5).

Controllo vapore (Solo modelli GC 6005/6004)

- **Per un vapore moderato:** impostate il controllo vapore (F) su ☼ (nuvoletta)
- **Per un vapore massimo:** impostate il controllo vapore (F) su ☁ (nuvola più grande) e il termostato (I) in posizione ●●● o MAX.

Riempimento rapido

Attenersi alle istruzioni seguenti:

- Impostate l'interruttore ON/OFF (D) su "OFF".
- Tenete premuto l'attivatore di vapore fino a quando dall'apparecchio non fuoriesce più vapore.
- Tenendo premuto l'attivatore di vapore, svitate lentamente il tappo del serbatoio, ruotando in senso antiorario. A questo punto il serbatoio è depressurizzato
- Togliete la spina dalla presa di corrente.
- Riempite il serbatoio dell'acqua come descritto nella sezione "Come riempire la caldaia prima di iniziare a stirare", poi lasciate riscaldare nuovamente l'apparecchio.

Nota: è di fondamentale importanza che le operazioni sopra indicate vengano effettuate in questo preciso ordine, per evitare la fuoriuscita accidentale di vapore.

Stiratura a secco (senza vapore)

- Appoggiate il ferro sull'apposito supporto (C) oppure in posizione verticale.
- Controllate che l'interruttore della caldaia (D) sia in posizione "OFF".
- Impostate la temperatura di stiratura desiderata usando il termostato (I) (fig. 6).
- Inserite la spina nella presa di corrente e lasciate riscaldare l'apparecchio.
- Non appena la spia (G) si sarà spenta per due volte, potrete iniziare a stirare.
- Nel caso preme per sbaglio il pulsante del vapore durante la stiratura a secco, sentirete un rumore proveniente dalla caldaia. Si tratta di un fenomeno del tutto innocuo, provocato dall'apertura della valvola del vapore.
- Se dopo aver stirato ad un'alta temperatura decidete di impostare il termostato (I) ad una temperatura più bassa, aspettate fino a quando la spia (G) non si sarà accesa di nuovo prima di continuare a stirare. In questo modo eviterete di danneggiare i tessuti.

Imbuto anticalcare

- Il modello GC6005 è provvisto di un imbuto anticalcare per prolungare la vita dell'apparecchio. Usate l'imbuto anticalcare quando riempiete il serbatoio.

Al termine della stiratura

- Spegnete l'apparecchio mettendo l'interruttore on/off (D) in posizione "OFF" (fig. 7).
- Scaricate la pressione della caldaia tenendo premuto l'attivatore di vapore fino a quando non fuoriesce più vapore dall'apparecchio.
- Togliete la spina dalla presa di corrente.
- Appoggiate il ferro sul supporto (C) o in posizione verticale e lasciatelo raffreddare prima di spostarlo o riporlo.

Pulizia

- Prima di pulire il ferro, togliete la spina dalla presa di corrente e aspettate che l'apparecchio sia freddo.

Ferro

- Per pulire il ferro, utilizzate un panno umido.
- **Non immergete mai il ferro nell'acqua né risciacquatelo sotto l'acqua corrente.**
- Il calcare e gli altri depositi sulla piastra possono essere tolti con un panno umido.


Caldaia

Pulite il serbatoio della caldaia ogni 10 utilizzi.

- Togliete lentamente il tappo.
- Risciacquate la caldaia unicamente con 500 ml di acqua pulita. Rovesciate l'acqua nel lavandino tenendo la caldaia capovolta.
- Riavviate il tappo sulla caldaia.

- Mettete il ferro in posizione verticale o sull'appoggiaferro (C).
- Controllate che l'interruttore (D) sia in posizione "off".
- Impostate la temperatura di stiratura desiderata mediante il termostato (I) (fig. 8).
- Inserite la spina nella presa, mettete l'interruttore (D) in posizione "ON" e lasciate riscaldare l'apparecchio.
- Aspettate fino a quando la spia (G) si sarà spenta per la seconda volta prima di cominciare a stirare.
- Nel caso preme per sbaglio il pulsante del vapore durante la stiratura, potrebbe fuoriuscire del vapore dalla piastra.
- Nel caso di serbatoio vuoto oppure non sufficientemente caldo, si udirà un "click". Si tratta di un fenomeno del tutto innocuo, causato dall'apertura della valvola del vapore.

Localizzazione guasti

Situazione	Possibile causa	Che cosa fare
Dopo aver acceso il ferro per la prima volta, dalla piastra fuoriesce del fumo.	Si tratta di un fenomeno normale. Alcune parti del ferro vengono leggermente lubrificate in fabbrica.	Niente. Il fenomeno cesserà dopo poco tempo.
Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua.	Il termostato (I) è stato impostato su una temperatura troppo bassa per la stiratura a vapore.	Selezionate la temperatura esatta seguendo le istruzioni fornite in questo opuscolo e nella tabella.
	La caldaia è stata appoggiata su una superficie instabile e/o irregolare.	Appoggiate la caldaia su una superficie stabile e orizzontale.
	Quando iniziate a stirare a vapore, il tubo flessibile è freddo. Il vapore si condensa nel tubo, causando la fuoriuscita di gocce d'acqua dalla piastra.	Si tratta di un fenomeno normale. Appoggiate il ferro su uno straccio e premete l'attivatore di vapore (H). Lo straccio assorbirà le gocce e dopo pochi secondi la produzione di vapore verrà normalizzata.
L'apparecchio non produce vapore	La spia () "serbatoio vuoto" è accesa (Solo modelli GC 6005/6004)	Riempite la caldaia e appoggiatela su una superficie stabile e orizzontale.
	Non è stata accesa la caldaia.	Mettete l'interruttore ON/OFF (D) in posizione "ON"
	La spia "riscaldamento caldaia" è ancora accesa (Solo modelli GC 6005/6004)	Aspettate fino a quando la spia non si sarà spenta.
Dalla piastra non fuoriesce vapore	Il vapore extra-caldo (cioè di alta qualità) è scarsamente visibile soprattutto quando il termostato è impostato sul valore massimo e ancora meno quando la temperatura ambiente è particolarmente alta.	Per controllare se il ferro sta producendo vapore, tenete uno specchio (freddo) davanti ai fori della piastra.
La piastra è sporca	Impurità o sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sulla piastra.	Pulite la piastra con un panno umido aggiungendo, se necessario, un po' di detergente liquido.
	State stirando ad una temperatura troppo alta.	Pulite la piastra con un panno umido aggiungendo, se necessario, un po' di detergente liquido. Selezionate la temperatura di stiratura più adatta.



Nota: Nel caso queste azioni non risolvessero il vostro problema, contattate il rivenditore Philips più vicino.

Importante


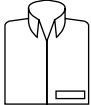









- Antes de empezar a usar el aparato, lean cuidadosamente estas instrucciones y miren las ilustraciones.
- **NO LLENEN NUNCA EL DEPÓSITO DEL AGUA CON PERFUMES, VINAGRE, AGENTES DESINCRUSTANTES U OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS.**
- No usen nunca el aparato si tiene cualquier tipo de deterioro. Comprueben regularmente que el cable de red, la manguera de alimentación y el tapón del depósito de vapor todavía estén bien y sean seguros.
- Si el cable de red de este aparato está deteriorado, solo debe ser reemplazado por Philips o por sus Servicios de Asistencia Técnica, ya que se requieren piezas y / o herramientas especiales.
- **USEN SOLO EL TAPÓN DEL DEPÓSITO DE VAPOR QUE LES HA SIDO SUMINISTRADO CON EL APARATO YA QUE ESTE TAPÓN TAMBIÉN ACTÚA COMO VÁLVULA DE SEGURIDAD.**
- Comprueben si el voltaje indicado en la parte inferior del depósito de vapor se corresponde con el de su hogar.
- Enchufen el aparato solo a un enchufe con toma de tierra.
- No sumerjan nunca la Plancha o el depósito de vapor en agua.
- Cuiden de que los niños no puedan tocar la Plancha cuando esté caliente y de que no puedan tirar del cable de red o de la manguera de alimentación.
- Cuando dejen sola la Plancha, aunque sea por corto tiempo, desenchúfenla siempre y colóquenla sobre su soporte.
- Coloquen siempre el depósito de vapor **SOBRE UNA SUPERFICIE HORIZONTAL**, uniforme y estable. No coloquen el depósito de vapor sobre la parte blanda de la tabla de planchar.
- Coloquen siempre la Plancha sobre su soporte o sobre su talonera. No coloquen la Plancha caliente sobre la manguera de alimentación o el cable de red. Asegúrense de que el cable de red no toque la suela de la Plancha cuando esta esté caliente.
- El soporte de la Plancha puede calentarse durante el uso. Si desean mover el depósito del vapor no toquen el soporte.
- No permitan nunca que el aparato sea usado por personas enfermas o menores sin supervisión.
- Deben vigilar para estar seguros de que los niños no jueguen con el aparato.
- Si usted observa vapor saliendo de la abertura de llenado mientras el aparato se está calentando, desconéctelo inmediatamente y acuda a un centro de servicio Philips autorizado.
- No abran la abertura de llenado del depósito del vapor cuando tenga presión. Sigán las instrucciones indicadas en "Rápido relleno".

Descripción general (fig. 1)

- A** Tapón del depósito de vapor
- B** Depósito de vapor
- C** Soporte para la Plancha
- D** Interruptor Marcha/Paro (On/Off) con lámpara piloto incorporada Para poner en marcha y parar el depósito del vapor y la plancha
- E** Lámpara piloto indicadora de "Calentamiento del depósito de vapor" (Sólo modelos GC 6005/6004) La lámpara piloto se apaga cuando el aparato está listo para planchar con vapor

- F** Mando del vapor (Sólo modelos GC 6005/6004)
 -  = Vapor moderado
 -  = Vapor máximo
- G** Lámpara piloto de la temperatura
- H** Mando activador del vapor
- I** Mando de la temperatura
- J** Cable de red
- K** Suela
- L** Manguera de alimentación
- M** Guía de tejidos
- N** Embudo antical (solo modelo GC6005)

Tabla

Etiqueta con instrucciones de planchado	Tipo de tejido	Mando de la temperatura	Mando del vapor (Sólo modelos GC 6005/6004)
			
	<p>Tejidos sintéticos por ejemplo : acetato, acrílico, viscosa, poliamida, poliester</p> <p>Seda</p>	<p>MIN</p> <p>—</p> <p>•</p> <p>—</p>	-
	<p>Lana</p>	<p>—</p> <p>••</p> <p>—</p>	
	<p>Algodón</p> <p>Lino</p>	<p>—</p> <p>•••</p> <p>MAX</p>	
	<p>Advertencia :  en la etiqueta significa que el artículo no puede ser planchado.</p>		

Advertencias :

- Antes de empezar a planchar, el aparato tardará 8 minutos en calentarse.
- El aparato se pondrá en marcha llevando el botón Marcha/Paro (On/Off) (D) a la posición Marcha (On).

Consejos

- Primero comprueben si hay una etiqueta con instrucciones de planchado en la prenda a planchar. **Sigan siempre las instrucciones de planchado de la etiqueta de la prenda.**
- Si no hay esas instrucciones pero saben el tipo de tejido del cual está hecha la prenda, consulten la tabla de tejidos para conocer las temperaturas de planchado recomendadas.
- Esta tabla solo es válida para materiales lisos. Si se les ha aplicado algún tipo de acabado (Abrillantado, arrugado, relieve, etc.), lo mejor es planchar a una temperatura baja.
- Seleccionen primero las telas de acuerdo con la temperatura de planchado : lana con lana, algodón con algodón, etc.
- La Plancha se calienta con mayor rapidez que se enfría. Por ello, conviene empezar a planchar los artículos que necesiten ser planchados a la temperatura más baja como son los fabricados con fibras sintéticas y continuar, después, con las prendas

que necesiten una más alta temperatura de planchado.

- Si el artículo está hecho con una mezcla de fibras diferentes, siempre deben seleccionar la temperatura requerida por la fibra más delicada, por ejemplo, la temperatura más baja. Si, por ejemplo, un artículo está formado por un 60 % de poliéster y un 40 % de algodón, debe plancharse con la temperatura indicada para el poliéster (●) y sin vapor.

Si no saben de que tipo(s) de fibra (s) está compuesto el artículo, determinen la adecuada temperatura planchando una parte de la prenda que no sea visible cuando usen el artículo. Empiecen a planchar con una temperatura relativamente baja y incrementenla gradualmente hasta alcanzar los resultados deseados.

- Al planchar con vapor los tejidos de lana pueden aparecer brillos en ellos. Ello puede evitarse usando un paño seco interpuesto o girando la prenda hacia dentro y planchándola por el revés.
- El terciopelo y otros tejidos que tienden a adquirir puntos brillantes, deben plancharlos solo en una dirección (la del pelo) mientras aplican una presión ligera. Asegúrense de mantener la Plancha continuamente en movimiento mientras planchan.
- No es aconsejable usar el vapor cuando estén planchando seda coloreada ya que ello puede causar manchas.

Cómo planchar con vapor

Cómo llenar el depósito antes de planchar

- Asegúrense de que el interruptor Marcha/Paro (On/Off)(D) esté en la posición Paro (Off), que el aparato se haya enfriado y que esté desenchufado de la red.
- Desenrosquen lentamente el tapón del depósito de vapor (A)(fig. 2).
- Es posible que haya vacío en el depósito frío, lo cual puede causar un ruido cuando quiten el tapón. Ello es absolutamente normal.
- Viertan, como máximo, 1 litro de agua en el depósito del agua.

Nota: Asegúrense de que el depósito esté lleno cuando empiecen a planchar.

- Pueden usar agua del grifo si esta no es demasiado dura (Menos de 10 ° DH). Si el agua de su zona es muy dura, pueden usar agua destilada que pueden hallar en el supermercado o farmacia locales.
- **No pongan perfumes, vinagre, almidón o agentes desincrustantes en el depósito del agua. No usen tampoco agua procedente de un suavizador de agua.**

- Si queda un poco de agua en la abertura de llenado, muevan suavemente el depósito haciendo un vaivén hasta que el agua desaparezca.
- Aprieten firmemente el tapón.

Calentamiento

- Enchufen el aparato y, llevando el botón Marcha/Paro (On/Off) (D) a la posición Marcha (On) (fig. 3), dejen que se caliente.
- Ahora, tanto el depósito de vapor como la suela están calentándose. El calentamiento de la suela tarda unos 2 minutos y el calentamiento del depósito del vapor unos 8 minutos.
- Sólo modelos GC 6005/6004 : Tan pronto como el depósito de vapor esté suficientemente caliente para producir vapor, la lámpara piloto (E) se apagará. Ahora pueden empezar a planchar.

Planchado con vapor

- El planchado con vapor solo es posible a las más altas temperaturas de planchado.
- Mientras planchen con vapor, mantengan presionado el mando activador del vapor (H)(fig. 4).
- Sólo modelos GC 6005/6004: Durante el planchado con vapor, las lámparas piloto (E) y (G) se encenderán de vez en cuando para indicar que el depósito del vapor y la Plancha se están calentando hasta alcanzar, respectivamente, las correctas temperatura y presión. Mientras esto pasa, pueden continuar planchando tranquilamente.
- Cuando no hayan usado el vapor durante algún tiempo, el vapor todavía estará presente en la manguera de alimentación y se condensará en agua. La próxima vez que planchen con vapor, este agua condensada puede causar algunos balbuceos en el aparato y unas pocas gotas de agua pueden escaparse por la suela.

Consejo : Para evitar esto y antes de empezar a planchar con vapor, sostengan la Plancha sobre un pedazo de ropa vieja y presionen el mando activador del vapor (I) hasta que se haya normalizado la producción de vapor.

Vaporización en posición vertical

Cortinas colgantes y ropas (Chaquetas, ropas femeninas, americanas) pueden ser planchadas con vapor sosteniendo la Plancha en posición vertical (fig. 5).

Mando del vapor (Sólo modelos GC 6005/6004)

- Para **vapor moderado** : Lleven el mando del vapor (F) a la posición ☁ (La nube pequeña).
- Para **mucho vapor** : Lleven el mando del vapor (F) a la posición ☁☁ (La nube grande) y ajusten el mando de la temperatura (I) a la posición ●●● o **MAX**.

Rápido rellenado

Sigan las siguientes instrucciones :

- Primero lleven el interruptor Marcha/Paro (On/Off)(D) a la posición Paro (Off).
- Presionen el mando activador del vapor hasta que no oigan ningún vapor escapándose del aparato.
- Mantengan apretado el activador del vapor y, lentamente y girándolo en sentido antihorario, desenrosquen el tapón del depósito del vapor. El depósito del vapor ahora estará despresurizado.
- Desenchufen el aparato de la red.
- Girándolo en sentido antihorario, desenrosquen, entonces, lentamente el tapón del depósito de agua
- Llenen el depósito de agua tal como se indica en la sección "Cómo llenar el depósito antes de planchar" y dejen que el aparato se vuelva a calentar.

Advertencia : ¡ A fin de evitar salidas inesperadas de vapor caliente, es esencial que siempre lleven a cabo esos pasos en el orden indicado !

Cómo planchar sin vapor

- Pongan la plancha sobre su talonera o sobre el soporte de la plancha (C).
- Asegúrense de que el botón (D) haya sido llevado a la posición de Paro (Off).
- Mediante el control de la temperatura (I), ajusten a la deseada temperatura de planchado (fig. 6).
- Enchufen el aparato, pónganlo en marcha llevando el botón (D) a la posición Marcha (On) y dejen que se caliente.
- Antes de empezar a planchar, esperen hasta que la lámpara piloto (G) se haya apagado por segunda vez.
- Si, accidentalmente, presionan el botón del vapor cuando estén planchando, se escapará un poco de vapor.
En el caso de que el depósito esté vacío o todavía no calentado, se oirá un sonido (Click) procedente del depósito del agua. Este fenómeno, causado por la apertura de la válvula del vapor, es inofensivo.

Embudo antical

- El modelo GC6005 se suministra con un embudo antical que alarga la vida del aparato. Cuando llenen el depósito del vapor, usen el embudo antical

Cuando hayan acabado de planchar

- Paren el aparato llevando el botón Marcha/Paro (On/Off) (D) a la posición Paro (Off) (fig. 7).
- Presionando el mando activador del vapor hasta que no oigan ningún vapor escapándose del aparato., dejen salir la presión del depósito de vapor.
- Desenchufen el aparato de la red.
- Coloquen la Plancha sobre su talonera o en el soporte (C) y déjenla enfriar suficientemente antes de moverla o guardarla.

Limpieza

- Antes de empezar a limpiar el aparato, desenchúfelo de la red y dejen que se enfríe suficientemente.


Plancha :

- Pueden limpiar la Plancha con un paño húmedo.
- **No sumerjan nunca la Plancha en agua ni la enjuaguen bajo el grifo.**
- La cal y otros depósitos pueden eliminarse de la suela utilizando un paño húmedo.

Depósito de vapor :

- Limpien el depósito del vapor después de cada 10 veces de uso.
- Saquen cuidadosamente el tapón.
- Enjuagen el depósito del vapor sólo con 0,5 litros de agua limpia. Manteniendo el depósito de vapor invertido y sobre el fregadero, vacíen el agua.
- Vuelvan a enroscar firmemente el tapón en el depósito de vapor.

Guía de asistencia

Situación	Causa probable	Qué hacer
Después de poner en marcha por primera vez, sale un poco de humo del aparato.	Este es un fenómeno normal. Algunas piezas de la Plancha han sido ligeramente engrasadas en la fábrica.	Nada. Después de un corto tiempo, este fenómeno cesará.
Se escapan gotas de agua por la suela.	El mando de la temperatura (I) ha sido ajustado a una temperatura que es demasiado baja para planchar con vapor.	Seleccionen la adecuada temperatura de planchado tal como se indica en estas instrucciones y en la tabla.
	El depósito del vapor está colocado sobre una superficie inestable y / o desnivelada.	Coloquen el depósito del vapor sobre una superficie estable y nivelada.
	Cuando empiecen a planchar, la manguera estará fría y el vapor se condensará en ella, produciendo gotitas de agua que escapan por la suela.	Este es un fenómeno normal. Sostengan la Plancha sobre un trozo de tela vieja y presionen el activador del vapor (H). La tela absorberá las gotas. Después de unos pocos segundos, la producción de vapor se habrá normalizado
El aparato no produce vapor.	La lámpara piloto  "Depósito de agua vacío" está encendida. (Sólo modelos GC 6005/6004)	Llenen el depósito de agua y pónganlo en una superficie estable y uniforme.
	El depósito de vapor no ha sido puesto en marcha.	Lleven el interruptor Marcha/Paro (On/Off) (D) a la posición Marcha (On).
	La lámpara piloto "Calentamiento del depósito de vapor" todavía está encendida. (Sólo modelos GC 6005/6004)	Esperen a que la lámpara piloto se apague.
No pueden ver el vapor saliendo de la suela.	El vapor supercalentado (¡ De alta calidad ¡) es difícilmente visible especialmente cuando el mando de la temperatura está ajustado a la posición máxima y todavía más a una relativamente alta temperatura ambiental.	Para comprobar si la Plancha está realmente produciendo vapor, sostengan un espejo (frío) frente a las salidas de la suela.
La suela está sucia.	Las impurezas o productos químicos contenidos en el agua se han depositado sobre la suela.	Limpie la suela con un paño húmedo y, si es necesario, con un poco de un líquido limpiador.
	Planchan a temperaturas demasiado altas	Limpie la suela con un paño húmedo y, si es necesario, con un poco de un líquido limpiador. Seleccionen las temperaturas de planchado recomendadas.

Nota : Si estas acciones no les ayudan a solucionar el problema, contacten con el vendedor Philips más cercano.

Importante


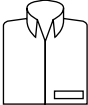









- Antes de utilizar o ferro, leia atentamente estas instruções e consulte as ilustrações fornecidas.
- **NÃO DEITE PERFUME, VINAGRE, AGENTES DESCALCIFICANTES OU OUTROS PRODUTOS QUÍMICOS NO RESERVATÓRIO DO VAPOR.**
- Não se sirva do aparelho se ele apresentar qualquer tipo de avaria. Verifique regularmente se o cabo de alimentação, a mangueira e a tampa do reservatório do vapor estão em boas condições e se oferecem segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deverá ser substituído pela Philips ou por um Concessionário Philips Autorizado, uma vez que a reparação requer a utilização de peças e/ou ferramentas especiais.
- **UTILIZE APENAS A TAMPA DO RESERVATÓRIO DO VAPOR QUE É FORNECIDA DE ORIGEM COM O APARELHO. ESTA TAMPA TAMBÉM FUNCIONA COMO VÁLVULA DE SEGURANÇA.**
- Verifique se a voltagem indicada na base do reservatório do vapor corresponde à corrente eléctrica da sua casa.
- O ferro só deverá ser ligado a uma tomada com terra.
- Nunca mergulhe o ferro ou o reservatório do vapor dentro de água.
- Tome as precauções necessárias para evitar que as crianças toquem no ferro enquanto quente ou puxem inadvertidamente pelo fio ou pela mangueira de abastecimento.
- Se deixar o ferro sem vigilância, mesmo que seja por muito pouco tempo, desligue sempre a ficha da corrente e coloque o ferro sobre o respectivo suporte.
- Coloque sempre o ferro sobre **UMA SUPERFÍCIE ESTÁVEL, PLANA E HORIZONTAL**. Não coloque o reservatório do vapor sobre a zona mais macia da tábua de engomar.
- O ferro deverá estar sempre colocado sobre o respectivo suporte ou sobre a base de apoio. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cabo de alimentação. Certifique-se que o cabo de alimentação não fica em contacto com a base quente do ferro.
- A base do ferro pode ficar muito quente durante a utilização. Se pretender deslocar o reservatório do vapor, não toque no suporte.
- Nunca permita que os mais pequenos ou pessoas incapacitadas se sirvam do ferro sozinhas.
- Tenha atenção às crianças para evitar que brinquem com o ferro.
- Se o aparelho estiver a esquentar e vapor escapar da abertura de enchimento, deve-se desligar o aparelho imediatamente e contactar um Concessionário Philips Autorizado.
- Não abra a abertura de enchimento do reservatório de vapor quando o reservatório estiver sob pressão. Siga as instruções da secção "Enchimento rápido".

Descrição geral (fig. 1)

- A** Tampa do reservatório do vapor
- B** Reservatório do vapor
- C** Suporte do ferro
- D** Botão 'on/off' (ligar/desligar) com lâmpada piloto integrada
Para ligar e desligar o reservatório do vapor e o ferro.
- E** Lâmpada piloto 'Reservatório do vapor em aquecimento' (Apenas nos modelos GC6005/6004): A lâmpada apaga-se quando o ferro fica pronto para passar a vapor..
- F** Controlo do vapor (Apenas no mod. HI 914)
 - ☁ = vapor moderado
 - ☁☁ = vapor máximo

- G** Lâmpada piloto da temperatura
- H** Botão activador do vapor
- I** Regulador da temperatura
- J** Cabo de alimentação
- K** Base do ferro
- L** Mangueira
- M** Guia de tecidos
- N** Funil anti-calcário (apenas modelo GC6005)

Tabela

Etiqueta do tecido	Tipo de tecido	Controlo Temperatura	Controlo Vapor (Apenas nos mod. GC6005/6004)
			
	Tecidos sintéticos como acetato, acrílico, viscose, poliamide, poliéster Seda	MIN • 	-
	Lã	 •• 	
	Algodão Linho	 ••• MAX	
	Atenção: o símbolo  na etiqueta significa que a peça não pode ser passada a ferro .		

Tome nota:

- Antes de começar a passar deve aguardar que o ferro aqueça, o que demora cerca de 8 minutos.
- O aparelho liga-se colocando o botão 'on/off' (D) em 'On'.

Preparação do ferro para utilização

- Antes de se servir do ferro pela primeira vez, retire todos os autocolantes e a película protectora da base do ferro. Limpe a base do ferro com um pano macio.
- Desenrole o fio (I) completamente, bem como a mangueira (L).
- Coloque o reservatório do vapor (B) sobre uma superfície estável e plana.
- Coloque o ferro sobre o suporte (C).

Sugestões

- Comece por verificar se a peça que vai passar tem alguma etiqueta com instruções.
Siga sempre as instruções da etiqueta sobre o modo como deve passar a peça de roupa.
- Se a peça de roupa não tiver etiqueta com instruções, mas se conhecer o tipo de tecido de que a peça é feita, consulte a tabela para ver qual a temperatura mais aconselhada.
- A tabela é válida apenas para tecidos simples. Se a peça a engomar tiver algum tratamento (lustro, pregas, relevo, etc.), será melhor passá-la a uma temperatura mais baixa.
- Escolha primeiro os tecidos de acordo com a temperatura: junte lã com lã, algodão com algodão, etc
- O ferro aquece mais rapidamente do que arrefece. Por conseguinte, comece a passar as peças que precisem de temperaturas mais baixas, como é o caso dos tecidos sintéticos. Prossiga com os tecidos que requerem uma temperatura mais elevada.

- Se a peça for constituída por uma mistura de fibras diferentes, deverá seleccionar sempre a temperatura mais baixa da composição dessas fibras. Se, por exemplo, uma peça for constituída por 60% de poliéster e 40% de algodão, deverá ser passada a uma temperatura indicada para poliéster (●) e sem vapor.

Se desconhecer o(s) tipo(s) de material(is) de que a peça é feita, experimente primeiro num sítio que não fique à vista para se certificar da temperatura mais adequada. Comece sempre por uma temperatura relativamente baixa e vá aumentando gradualmente até obter o resultado pretendido.

- Quando se passa tecidos de lã com vapor, o tecido poderá ganhar um pouco de brilho. Essa situação poderá ser evitada se usar um pano seco ou se passar o tecido pelo avesso.
- Veludo e outros tecidos que tendem a ganhar brilho, deverão ser passados apenas numa direcção (a favor do pêlo), fazendo apenas uma ligeira pressão.
- O ferro deverá estar sempre em movimento.
- Não se aconselha a utilização do vapor quando estiver a passar seda colorida para não manchar o tecido.

Passar com vapor

Enchimento do reservatório com água

- O botão 'on/off' (D) (ligar/desligar) deve estar na posição 'off', o ferro não deve estar quente e a ficha não deve estar introduzida na tomada de corrente.
- Desenrosque a tampa (A) do reservatório do vapor (fig. 2).
- É possível que haja vácuo no interior do reservatório frio, o que provocará um som quando se retira a tampa. É absolutamente normal.
- Deite, no máximo, 1 litro de água para dentro do reservatório.

Nota: Antes de começar, certifique-se que o reservatório está cheio.

- Pode usar água da torneira, desde que não seja muito dura (menos de 10° DH). Se a água da sua área de residência for muito calcária, poderá usar água destilada que encontra à venda num supermercado ou numa drogaria.
- **Não deite perfume, vinagre, goma ou agentes descalcificantes no reservatório da água. Também não deve utilizar água amaciada.**
- Se ficar água na abertura de enchimento, faça movimentos longitudinais com o ferro até a água desaparecer.
- Aperte a tampa com força.

Aquecimento

- Ligue a ficha à corrente e deixe o aparelho aquecer, colocando o botão 'on/off' (D) na posição 'On' (fig. 3).

- O reservatório do vapor e a base do ferro começam a aquecer. A base do ferro aquece em 2 minutos; o reservatório demora cerca de 8 minutos a aquecer.
- (Apenas nos modelos GC6005/6004): Logo que o reservatório fica suficientemente quente para produzir vapor, a lâmpada piloto (E) apaga-se. Poderá começar o trabalho.

Passar com vapor

- Só se pode passar com vapor nas temperaturas mais elevadas.
- Mantenha o activador do vapor (H) premido enquanto estiver a passar com vapor (fig. 4).
- (Apenas nos modelos GC6005/6004): Quando estiver a passar com vapor, as lâmpadas (E) e (G) acendem-se de tempos a tempos para indicar que o reservatório do vapor e o ferro estão em aquecimento para atingirem a temperatura e a pressão correctas. Se isso acontecer, continue o trabalho.
- Se não passar a vapor durante algum tempo, o vapor que ainda restar na mangueira sofrerá uma condensação. Quando voltar a passar com vapor, a água então formada poderá sair do ferro e as gotas escapar-se-ão através da base do ferro.

Sugestão: para o evitar, antes de voltar a passar com vapor, coloque o ferro sobre um pano velho e prima o activador do vapor (botão I) até que a produção de vapor volte ao normal.

Passar a vapor com o ferro na vertical

Esta prática revela-se muito útil na remoção de vincos na roupa pendurada em cabides (casacos, fatos, sobretudo) e nos cortinados. Basta colocar o ferro na vertical (fig. 5).

Controlo do vapor (Apenas nos modelos GC6005/6004)

- Para um **vapor moderado**: regule o controlo do vapor (F) para a posição ☁ (nuvem pequena).
- Para um **vapor forte**: regule o controlo do vapor (F) para a posição ☁ (nuvem grande) e o controlo da temperatura (I) para a posição ●●● ou **MAX**.

Enchimento rápido

Siga as seguintes instruções:

- Coloque o botão 'on/off' (D) (ligar/desligar) na posição 'off'.
- Prima o botão activador do vapor até não se ouvir nenhum vapor a sair do ferro.
- Mantenha o activador de vapor premido e desaperte a tampa do reservatório do vapor devagar, rodando-a para a esquerda. O reservatório do vapor será, então, despressurizado.

- Retire a ficha da tomada de corrente.
- Encha o reservatório tal como se descreve na secção 'Enchimento do reservatório com água' e deixe o ferro voltar a aquecer.

Nota: *é importante que siga estas instruções pela ordem apresentada, de modo a evitar que saia algum vapor quente do ferro*

Funil anti-calcário

O modelo GC6005 é fornecido com um funil anti-calcário que prolonga a vida do aparelho. Utilize o funil anti-calcário quando encher o reservatório do vapor.

Passar sem vapor

- Coloque o ferro em posição de descanso ou assente sobre o suporte (C).
- Verifique se o botão (D) está na posição 'off' (desligado).
- Selecciona a temperatura através do controlo respectivo (I) (fig. 6).
- Ligue a ficha à corrente, coloque o selector (D) na posição 'on' (ligado) e deixe o aparelho aquecer.
- Quando a lâmpada piloto (G) se apagar pela segunda vez, pode começar a passar.
- Enquanto estiver a passar se, por acidente, premir o botão do vapor, poderá sair algum vapor do ferro. Se o reservatório estiver vazio ou se o ferro estiver ainda pouco quente, ouvir-se-á um ruído a sair do reservatório.
Trata-se, apenas, da pressão exercida devido à abertura da válvula do vapor e não representa qualquer problema.
- Se tiver estado a passar numa temperatura elevada e, em seguida, regular o controlo da temperatura (I) para uma posição mais baixa, deverá aguardar até que a lâmpada piloto (G) se volte a acender antes de continuar a passar. Evitará, assim, o risco de estragar a sua roupa.

Quando terminar

- Desligue o aparelho, colocando o botão 'on/off' (D) na posição 'off' (desligado) (fig.7).
- Liberte a pressão do reservatório do vapor, premindo o activador de vapor até deixar de se ouvir a saída de vapor.
- Em seguida, desligue o ferro da corrente.
- Coloque o ferro em posição de descanso ou assente no suporte (C) e deixe-o arrefecer antes de o deslocar ou de o arrumar.

Limpeza

- Retire a ficha da tomada de corrente e deixe o ferro arrefecer o suficiente antes de proceder à sua limpeza.

Ferro

- O ferro pode ser limpo com um pano húmido.
- **Nunca mergulhe o ferro dentro de água nem o enxague à torneira.**
- O calcário e outros resíduos podem ser retirados passando um pano húmido sobre a base do ferro.

Reservatório do vapor

Lave o reservatório da água no final de cada 10 utilizações.

- Retire a tampa com cuidado.
- Enxague o reservatório do vapor apenas com 500 ml de água fresca da torneira. Despeja a água segurando o reservatório sobre a pia, de cabeça para baixo.
- Volte a colocar a tampa no reservatório, apertando com força.

Resolução de problemas

Problema	Causa provável	O que fazer?
Quando se liga pela primeira vez, sai algum fumo do ferro.	É normal. Algumas partes do ferro foram ligeiramente lubrificadas na fábrica	Nada. Passado algum tempo o fumo pára.
Saem pingos de água da base.	O controlo da temperatura (I) está numa posição muito baixa para passar com vapor.	Selecione a temperatura adequada, conforme as instruções da etiqueta e e da tabela.
	O reservatório está colocado sobre uma superfície instável e/ou irregular	Coloque o ferro sobre uma superfície estável e plana.
	Quando começa a passar com vapor, a mangueira está fria. O vapor condensa-se na mangueira e provoca a formação de gotas de água que saiem pela base do ferro.	É normal. Ponha o ferro sobre um pano velho. O pano irá absorver os pingos de água. Passados alguns segundos, o vapor voltará ao normal.
O ferro não produz vapor.	A lâmpada piloto indicadora de 'reservatório vazio' está acesa. (Apenas nos modelos GC6005/6004)	Encha o reservatório com água e coloque-o sobre uma superfície estável e plana.
	O reservatório do vapor não está ligado.	Regule o botão (D) para a posição 'on'.
	A lâmpada piloto de 'reservatório a aquecer' continua acesa. (Apenas nos modelos GC6005/6004)	Aguarde até ela se apagar.
Não sai vapor da base do ferro.	O vapor muito quente não se vê bem, sobretudo quando a temperatura está no máximo e menos ainda quando a temperatura ambiente está quente.	Para verificar se o ferro está a produzir vapor, coloque um espelho (frio) em frente dos orifícios da base do ferro.
A base do ferro está suja.	Impurezas ou calcário podem estar depositadas na base do ferro.	Limpe a base do ferro com um pano húmido e, se necessário, com um pouco de detergente.
	Esteve a passar com temperaturas muito elevadas.	Limpe a base do ferro com um pano húmido e, se necessário, com um pouco de detergente líquido. Selecione a temperatura correcta.

Nota: Se estas acções não resolverem o seu problema, por favor contacte o Agente Philips mais próximo.

Viktigt

- Läs bruksanvisningen noga och studera illustrationerna innan du börjar använda strykjärnet.
- **HÅLL INTE PARFYM, ÄTTIKA, AVKALKNINGSMEDEL ELLER ANDRA KEMIKALIER I VATTENTANKEN.**
- Använd aldrig strykjärnet om det blivit skadat på något sätt. Kontrollera regelbundet att nätsladd, ångslang och skruvlock till ångkammaren fortfarande är hela och säkra.
- Om nätsladden skadats, ska den bytas av Philips eller dess serviceombud, eftersom speciella verktyg och/eller reservdelar krävs.
- **ANVÄND BARA DET SKRUVLOCK TILL ÅNGKAMMAREN SOM LEVERERATS MED APPARATEN, EFTERSOM SKRUVLOCKET ÄVEN FUNGERAR SOM SÄKERHETSVENTIL.**
- Kontrollera att den spänning som anges i botten på ångkammaren motsvarar nätspänningen på din ort.
- Anslut strykjärnet endast till ett jordat vägguttag.
- Doppa aldrig strykjärnet eller ångkammaren i vatten.
- Övervaka barn så att de inte kommer i beröring med strykjärnet när det är varmt och inte kan dra i nätsladd eller ångslang.
- Lämna aldrig strykjärnet utan tillsyn, även om det bara är för en kort stund. Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget och ställ strykjärnet på avställningsplattan.
- Sätt alltid ångkammaren på en stadig, värmetåligt OCH HORIZONTELLYTA #. Sätt inte ångkammaren på en mjuk del av strykbrådan.
- Ställ alltid strykjärnet på avställningsplattan eller på parkeringshålen. Sätt inte ett hett strykjärn på ångslangen eller nätsladden. Se till att inte dessa kommer i kontakt med den heta stryksulan.
- Avställningsplattan blir varm när strykjärnet används. Om du vill flytta på ångkammaren, rör inte avställningsplattan.
- Låt aldrig små barn eller handikappade använda strykjärnet utan övervakning.
- Håll ett öga på barn så att de inte leker med strykjärnet.
- Om det släpps ut ånga från påfyllningsöppningen när apparaten värms upp, stänger du av apparaten direkt och kontaktar Philips serviceombud.
- Öppna inte locket till ångbehållaren när den är under tryck. Följ instruktionerna i avsnittet "Snabbpåfyllning".

Allmän beskrivning

- A** Skruvlock till ångkammare
- B** Ångkammare
- C** Avställningsplatta
- D** Till/från-knapp med inbyggd signallampa
För att koppla ångkammare och strykjärn till och från.
- E** Signallampa 'Ångkammare värms upp'
(Gäller endast för modellerna GC6005 och GC6004). Signallampans släcks när apparaten är klar för ångstrykning.
- F** Ångreglage (Gäller endast för modellerna GC6005 och GC6004)
 - ☁ = normal ånga
 - ☁☁ = maximal ånga
- G** Signallampa för temperatur
- H** Knapp för ångaktivering
- I** Termostattratt

- J** Nätsladd
- K** Stryksula
- L** Ångslang
- M** Tvätt/strykråd för plagget
- N** Avkalkningskanal

Observera:

- Vänta i 8 minuter så att apparaten värmts upp, innan du börjar stryka.
- Du kan starta apparaten genom att ställa in TILL/FRÅN-knappen (D) på 'ON' (till).

Översikt

Etikett med stryk-anvisningar	Material	Termostat-ratt	Ångreglage (Gäller endast för modellerna GC6005 och GC6004)
	Syntetiskt material, t.ex. acetat, akryl, viskos, polyamid, polyester Silke	MIN • 	-
	Ylle	•• 	
	Bomull Linne	••• MAX	
	Observera: på etiketten betyder att plagget inte kan strykas.		

Förberedelser före strykjärnets användning

- Innan du använder strykjärnet första gången tar du bort eventuella dekaleringar eller skyddsfolie på stryksulan. Rengör stryksulan med en mjuk trasa.
- Lossa helt på nätsladden (J) och ångslangen (L).
- Sätt ångkammaren (B) på ett stadigt, jämnt och värmetåligt underlag.
- Sätt strykjärnet på avställningsplattan (C).

Tips

- Kontrollera först om det sitter en etikett med tvätt/strykråd i plagget. Följ alltid strykråden i plaggets etikett.
- Om det inte finns några strykråd men du vet vilket material plagget är tillverkat av, studera vår översikt om rekommenderad strykningstemperatur.
- Översikten gäller bara för textilmaterial. Om något slags behandling av ytan har applicerats

(glansbehandling, skrynklingsskydd, relief etc.) är det säkrast att stryka med en låg temperatur.

- Sortera tvätten efter strykningstemperatur innan du börjar: ylleplagg tillsammans, bomullsplagg tillsammans etc.
- Strykjärnet värms upp snabbare än det kyls av. Börja därför med att stryka de plagg som kräver den lägsta temperaturen, t.ex. sådana som tillverkats av syntetiskt material. Fortsätt sen med plagg som kräver högre strykningstemperatur.
- Om plagget består av olika slags material, välj den temperatur som krävs för den mest ömtåliga fibern, d.v.s. den lägsta. Om t.ex. ett plagg består av 60 % polyester och 40 % bomull bör det strykas vid den temperatur som anges för polyester (●) och utan ånga. Om du inte vet vilket material som plagget består av, försök att fastställa rätt temperatur genom att stryka på en plats som är osynlig när du bär det. Börja stryka med en relativt låg temperatur och höj den gradvis så att du får önskat resultat.
- När du ångstryker ylleplagg kan det uppstå blanka fläckar som du kan undvika genom att använda en

- torr pressduk eller genom att stryka plagget på avigsidan.
- Sammet och andra material som brukar få blanka fläckar bör bara strykas i en riktning (med ludden) medan du bara trycker lätt på strykjärnet. Se till att strykjärnet hålls i rörelse hela tiden under strykningen.
 - Det är inte tillrådligt att använda ånga när du stryker färgat silke - det kan orsaka fläckar.

Ångstrykning

Påfyllning av vattentanken före strykningen

- Se till att till/från-knappen (D) är inställd på 'off' (från), att apparaten är avkyld och att stickproppen är utdragen ur vägguttaget.
- Skruva långsamt loss skruvlocket (A) till ångkammaren (fig. 2).
- Det är möjligt att det finns vakuum i den kalla tanken vilket kan ge ett visst ljud när du tar av skruvlocket. Det är helt normalt.
- Håll högst 1 liter vatten i vattentanken. Behållaren ska vara full när du börjar stryka.
- Du kan använda kranvatten om det inte är för hårt (mindre än 10 DH). Om vattnet i dina trakter är mycket hårt kan du använda destillerat vatten som finns i handeln.
- **Håll inte parfym, ättika, stärkelse eller avkalkningsmedel i vattentanken. Använd inte heller vatten som är avhärdat.**
- Om det blir kvar lite vatten bakom vattenpåfyllningen kan du försiktigt röra vattentanken fram och tillbaka tills vattnet försvunnit.
- Skruva fast skruvlocket ordentligt.

Uppvärmning

- Sätt stickproppen i vägguttaget och värm upp strykjärnet genom att ställa till/från-knappen (D) på 'on' (till) (fig. 3).
- Ångkammaren och stryksulan värms nu upp. För stryksulan tar det ungefär 2 minuter och för ångkammaren ungefär 8 minuter.
- Gäller endast för modellerna GC6005 och GC6004: så snart som ångkammaren är varm nog för ångstrykning släcks signallampen (E). Nu kan du börja stryka.

Ångstrykning

- Ångstrykning är bara möjlig vid höga stryktemperaturer.
- Håll knappen för ångaktivering (H) intryckt när du ångstryker (fig. 4).
- Gäller endast för modellerna GC6005 och GC6004: under ångstrykningen kommer signallamporna (E) och (G) att tändas då och då för att ange att strykjärn och ångkammare värms upp till rätt temperatur och tryck. Även när de tänds kan du

fortsätta med strykning som vanligt.

- Om du inte använt ångstrykning under en tid kommer den ånga som finns i ångslangen att kondenseras till vatten och nästa gång när du börjar ångstryka kan det orsaka ett visst fräsande i apparaten och några vattendroppar kan komma från stryksulan.

Tips: för att undvika det håller du strykjärnet över ett gammalt plagg och trycker på knappen för ångaktivering (I) tills ångavgivningen blivit normal, innan du börjar ångstryka. Detta är speciellt viktigt om du har plagg som är känsliga för vattendroppar.

Ångstrykning i vertikalt läge

Gardiner och kläder som hänger (kavajer, kostymer, ytterrockar) kan ångstrykas genom att du håller strykjärnet i vertikalt läge (fig. 5).

Ångreglage (Gäller endast för modellerna

GC6005 och GC6004)

- **För vanlig ånga:** sställ in ångreglaget (F) på ☁ (liten ångpuff).
- **För mycket ånga:** ställ in ångreglaget (F) på ☁☁☁ (stor ångpuff) och termostatratten (I) på läge ●●● eller **MAX**.

Snabbpåfyllning

Följ de här anvisningarna:

- Ställ först in till/från-knappen (D) på 'off' (från).
- Tryck på knappen för ångaktivering tills du inte hör någon ånga komma ut från strykjärnet.
- Håll ångaktiveringsknappen intryckt och skruva sakta av locket till behållaren genom att vrida det moturs. Trycket i ångbehållaren sjunker då.
- Drag ut stickproppen ur vägguttaget
- Fyll vattentanken såsom beskrivits i avsnitt 'Påfyllning av vattentanken före strykning' och låt apparaten värmas upp igen.

Observera: Det är viktigt att du alltid håller dig till de här stegen i den ordningsföljd som angetts ovan för att undvika oväntat utsläpp av ånga.

Strykning utan ånga

- Ställ strykjärnet på avställningsplattan (C) eller på parkeringshålen.
- Se till att knapp D är inställd på 'off' (från).
- Ställ in önskad strykningstemperatur med termostatratten (I) (fig. 6).
- Sätt stickproppen i vägguttaget och knapp D i läget 'on' (till) så att strykjärnet värms upp.
- Vänta tills signallampan (G) har släckts andra gången innan du börjar stryka.
- Om du av en tillfällighet trycker på ångknappen när du stryker kommer det ut lite ånga. Om vattentanken är tom eller inte uppvärmd hörs ett klickande ljud från tanken. Det orsakas av att ångventilen öppnas, men är helt oskyldigt.
- Om du har strukit med en hög temperatur och följaktligen ställer in termostatratten (I) på en lägre inställning, får du vänta med att stryka tills signallampan (G) för temperatur tänds innan du kan fortsätta. På det sättet undviker du att skada plagget.

Avkalkningskanal

- Modell GC6005 är försedd med en avkalkningskanal som förlänger strykjärnets livslängd. Använd avkalkningskanalen när du fyller på vatten.

När strykningen är färdig

- Stäng av strykjärnet genom att ställa in till/frånknappen (D) på 'off' (från) (fig. 7).
- Lätta på trycket i ångkammaren genom att trycka på knappen ångaktivering tills all ånga försvunnit ur strykjärnet.
- Drag sen ut stickproppen ur vägguttaget.
- Ställ strykjärnet på parkeringshålen eller på avställningsplattan (C) så att det kan svalna tillräckligt innan du ställer undan det.

Rengöring

- Drag ut stickproppen ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna tillräckligt innan du ställer undan det.

Strykjärn


- Du kan rengöra strykjärnet med en fuktad trasa.
- **Doppa aldrig strykjärnet i vatten eller spola av det under kranen.**
- Kalkavlagring och annan förorening kan torkas av stryksulan med en fuktad trasa.

Ångkammare

Rengör ångkammaren efter 10 användningstillfällen.

- Tag av skruvlocket försiktigt.
- Spola bara ur ångkammaren med en halv liter friskt vatten. Håll ut vattnet genom att hålla ångkammaren upp- och nedvänd över diskhon.
- Skruva åt skruvlocket ordentligt på ångkammaren.

Hjälp vid felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
När du startat apparaten för första gången kommer det lite rök.	Detta är normalt. Vissa delar av strykjärnet har fettats in något i fabriken.	Ingen. Efter en kort stund upphör det.
Några vattendroppar kommer ut ur stryksulan.	Termostatratten (I) har ställts in på en temperatur som är för låg för ångstrykning.	Välj den strykningstemperatur som krävs enligt anvisningarna och i översikten.
	Ångkammaren har placerats på en ostadig och/eller ojämn yta.	Sätt ångkammaren på en stadig och jämn yta.
	När du börjar ångstryka är ångslangen kall. Ånga som kondenseras i slangen ger vattendroppar som kommer ut från stryksulan.	Detta är normalt. Håll strykjärnet över ett gammalt plagg och tryck på knappen för ångaktivering (H). Plagget absorberar dropparna och efter några sekunder har ångframkallandet blivit normalt.
Strykjärnet ger ingen ånga.	Signallampan  'vattentank tom' är tänd (Gäller endast för modellerna GC6005 och GC6004).	Fyll vattentanken och sätt den på en stadig och jämn yta.
	Ångkammaren är inte tillkopplad.	Ställ in till/från-knappen (D) på 'on' (till).
	Signallampan 'ångkammare värms upp' är fortfarande tänd (Gäller endast för modellerna GC6005 och GC6004).	Vänta tills signallampan har släckts
Du ser inte att det kommer ut ånga från stryksulan.	Extrahet ånga är knappast synlig, särskilt när termostatratten är inställd på maximal ånga eller t.o.m. lägre när omgivningstemperaturen är relativt hög.	För att kunna kontrollera om strykjärnet verkligen framkallar ånga håller du en kall spegel framför stryksulans öppningar.
Stryksulan är smutsig.	Föroreningar eller kemikalier finns i vattnet och de har fastnat på stryksulan.	Rengör stryksulan med en fuktad trasa och om det behövs med lite flytande diskmedel.
	Du har strukit vid för hög temperatur.	Rengör stryksulan med en fuktad trasa och om det behövs med lite flytande diskmedel. Välj rekommenderad strykningstemperatur.



OBS. Om åtgärderna inte avhjälper problemet, kontakta din lokala Philips-handlare eller något av Philips serviceombud.

Important












- Lue käyttöohje ja katsele kuvat, ennen kuin alat käyttää laitetta.
- Tarkista ennen käyttöönottoa, että arvokilven (höyrysäiliön pohjassa) jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- **ÄLÄ LAITA VESISÄILIÖÖN HAJUSTEITA, ETIKKAA, KALKINPOISTOAINEITA TAI MUITA KEMIKAALEJA.**
- Älä käytä laitetta, jos se on jollain tavoin vahingoittunut. Tarkasta säännöllisesti, että liitosjohto, letku ja höyrysäiliö ovat ehjät ja turvalliset.
- Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, se on korvattava erikoisjohdolla. Ota yhteys lähimpään Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon.
- **KÄYTÄ HÖYRYSÄILIÖSSÄ VAIN LAITTEEN MUKANA TOIMITETTUA ALKUPERÄISTÄ KORKKIA, SILLÄ KORKKI ON SAMALLA TURVAVENTTIILI.**
- Älä upota höyryrautaa tai höyrysäiliötä veteen.
- Pidä huoli, etteivät lapset pääse koskemaan kuumaa höyryrautaa tai vetämään liitosjohdosta tai letkusta.
- Jos jätät höyryraudan ilman valvontaa, vaikka vain hetkeksi, irrota pistotulppa pistorasiasta ja aseta höyryrauta telineeseen.
- Aseta höyrysäiliö aina tukevalle, tasaiselle vaakasuoralle alustalle.
- Laske höyryrauta kädestä aina telineen päälle tai pystyasentoon. Varo laittamasta kuumaa höyryrautaa letkun tai liitosjohdon päälle. Pidä huoli ettei liitosjohto vahingossa kosketa kuumaa pohjaa.
- Höyryraudan teline kuumenee käytössä. Jos haluat siirtää höyrysäiliötä, älä koske telineeseen.
- Laitteesta purkautuva höyry on vaarallisen kuumaa. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiin päin.
- Jos täyttöaukosta alkaa tulla höyryä laitteen kuumentuessa, katkaise virta heti ja ota yhteys Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä kannaa laitetta johdosta.
- Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Lapset ja heikkokuntoiset eivät saisi käyttää laitetta ilman valvontaa. Älä jätä laitetta lasten ulottuville.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen hoitoa ja puhdistustoimenpiteitä.
- Anna raudan jäähtyä ennen kuin laitat sen kaappiin.
- Älä avaa höyrysäiliön täyttöaukkoa silloin kun höyrysäiliössä on painetta. Katso ohjetta kohdasta Pikätyttö.

Laitteen osat

- A** Höyrysäiliön korkki
- B** Höyrysäiliö
- C** Höyryraudan teline
- D** Virtakytkin ja merkkivalo
Kytkee ja katkaisee höyrysäiliön ja höyryraudan virran
- E** 'Höyrysäiliö kuumenee'-merkkivalo
(Vain mallit GC6005/6004) Merkkivalo sammuu, kun laite on valmis höyrysilitykseen

- F** Höyryvalitsin (Vain mallit GC6005/6004)
 -  = normaali höyry
 -  =maksimi höyry
- G** Lämpötilan merkkivalo
- H** Höyrypainike
- I** Lämpötilanvalitsin
- J** Liitosjohto
- K** Pohja
- L** Letku
- M** Tekstiiliohje
- N** Kalkinestospilvi

Taulukko

Silitys-ohje	Tekstiili	Lämpötilan-valitsin	Höyryn-valitsin (Vain mallit GC6005/6004)
			
	Tekokuidut , esim. akryyli, asetaatti, polyamidi (nailon), polyesteri, viskoosi. Silkki	MIN • 	-
	Villa	 •• 	
	Puuvilla Pellava	 ••• MAX	
	Huom. Merkki  tarkoittaa: Tätä vaatetta ei voi silitää!		

HUOMAA:

- Anna laitteen lämmetä 8 minuuttia, ennen kuin aloitat silitämisen.
- Laite käynnistetään asettamalla virtakytkin (D) asentoon 'ON'.

Silitysvinkkejä

- Tarkista aina ensin, onko silitettävässä vaatekappaleessa silitysohjetta. **Noudata aina tätä silitysohjetta.**
- Jos silitysohjetta ei ole, mutta tunnet tekstiilin laadun, katso silloin taulukosta.
- Taulukko koskee varsinaista valmistusmateriaalia eikä mahdollisesti käytettyä pintakäsittelyä, kiiltoa yms. Materiaalit, joihin on käytetty jotain pintakäsittelyä kiiltoa, rypistystä, kohokuviointia yms.), on paras silitää käyttäen hieman alemmaa lämpötilaa.
- Lajittele vaatteet ensin silityslämpötilan mukaan: villaiset yhteen, puuvillaiset yhteen jne.
- Höyryrauta kuumenee nopeammin kuin se jäähtyy. Silitäminen kannattaa sen tähden aloittaa alinta lämpötilaa vaativista vaatteista, esim. tekokuituisista.
- Jos vaateissa on käytetty erilaisia materiaaleja, on lämpötila valittava alinta lämpötilaa vaativan materiaalin mukaan.

Esim. vaate, joka sisältää "60 % polyesteriä ja 40 %

Käyttöönotto

- Ennen kuin alat käyttää höyryrautaa, poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai muovikalvo. Pyyhi pohja puhtaaksi pehmeällä liinalla.
- Kierrä liitosjohto (J) ja letku (L) kokonaan auki.
- Aseta höyrysäiliö (B) tukevalle tasaiselle alustalle.
- Aseta höyryrauta telineen (C) päälle.

puuvillaa", on silittettävä polyesterin lämpötilan mukaan (●) ja ilman höyryä.

Ellet tunne vaatekappaleen materiaalia, kokeile silitystä varovasti jostain sellaisesta kohdasta, joka ei näy. (Aloita matalasta lämpötilasta.)

- Villa alkaa silittettäessä helposti kiiltää. Vaate kannattaa kääntää nurinpäin ja silittää nurjalta puolelta käyttäen kuivaa silityslinaa.
- Sametti ja muut helposti kiiltävät materiaalit kannattaa silittää vain yhteen suuntaan ja vain kevyesti painaen.
Pidä höyryrauta koko ajan liikkeessä.
- Silitä värilliset silkkivaatteet ilman höyryä, ettei niihin jää laikkaa.

Höyrysilitys

Säiliön täyttö ennen silitystä

- Varmista että virtakytkin (D) on asennossa 'OFF' ja laite on jäähtynyt. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Kierrä höyrysäiliön korkki (A) hitaasti auki (kuva 2).
- Kylmässä säiliössä saattaa olla tyhjiö, jolloin korkkia avattaessa siitä kuuluu ääni. Ilmiö on aivan normaali.
- Kaada vesisäiliöön enintään 1 litra vettä.
Varmista että säiliö on täynnä, ennen kuin alat silittää.
- Voit käyttää vesijohtovettä, jos se ei ole liian kovaa (alle 10°DH). Jos vesi on hyvin kovaa kannattaa käyttää tislattua vettä, jota saa mm. huoltoasemilta (akkuvetä).
- **Älä laita vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, tärkkipä tai kalkinpoistoaineita. Älä myöskään käytä vedenpehmentimellä käsiteltyä vettä.**
- Jos täyttöaukon taakse jää vettä, heiluta säiliötä varovasti edestakaisin niin että vesi häviää.
- Sulje korkki kunnolla.

Lämpäminen

- Työnnä pistotulppa pistorasiaan ja käynnistä laitteen lämpiäminen asettamalla virtakytkin (D) asentoon 'ON' (kuva 3).
- Sekä höyrysäiliö että höyryraudan pohja alkavat lämmitä. Pohjan lämpiäminen kestää noin 2 minuuttia; höyrysäiliön lämpiäminen kestää noin 8 minuuttia.
- Vain mallit GC6005/6004: heti kun höyrysäiliö on riittävän kuuma höyryttämään, merkkivalo (E) sammuu. Nyt voit alkaa silittää.

Höyrysilitys



- Höyrysilitys on mahdollista vain korkeassa silityslämpötiloissa.

- Pidä höyrypainiketta (H) painettuna koko ajan kun höyrysilittät (kuva 4)
- Vain mallit GC6005/6004: höyrysilityksen aikana merkkivalot (E) ja (G) syttyvät aika ajoin osoittamaan, että höyrysäiliö ja höyryrauta lämpiävät valittuun lämpötilaan. Voit tällöin rauhassa jatkaa silittämistä.
- Jos höyryä ei vähään aikaan käytetä, letkussa oleva höyry tiivistyy vedeksi. Tästä syystä laitteesta voi kuulua pihinä ja pohjasta voi tulla joku pisara vettä, kun taas jatkat höyrysilitystä.
Vinkki: voit estää tämän silittämällä jotain vanhaa kangasta samalla kun painat höyrypainiketta (I), kunnes höyryä muodostuu normaalista, ennen kuin alat höyrysilittää.

Höyryttäminen pystyasennossa

Höyrysilitystä voi käyttää myös raudan pystyasennossa (kuva 5). Tällä tavalla voidaan silittää esim. verhot, takit, puvut yms.

Lämpötilan valinta (Vain mallit GC6005/6004)

- **Normaali höyry:** aseta höyrynvalitsin (F) asentoon  (pieni pilvi).
- **Paljon höyryä:** aseta höyrynvalitsin (F) asentoon  (suuri pilvi) ja lämpötilanvalitsin (I) asentoon ●●● tai **MAX**.

Pikatäyttö

Toimi seuraavasti:

- Aseta virtakytkin (D) ensin asentoon 'OFF'.
- Paina höyrypainiketta kunnes höyryn tulo laitteesta lakkaa..
- Pidä höyrykytkin painettuna ja kierrä höyrysäiliön korkkia auki hitaasti vastapäivään. Höyrysäiliön paine laskee.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Täytä vesisäiliö kohdassa 'Säiliön täyttö ennen silittämistä' neuvotulla tavalla ja anna laitteen lämmitä uudelleen.

Huomaa: Tee nämä toimenpiteet aina edellä mainitussa järjestyksessä, ettei kuuma höyry pääse purkautumaan vahingossa.

Silittäminen ilman höyryä

- Aseta höyryrauta pystyyn tai telineen (C) päälle.
- Varmista että kytkin (D) on asennossa 'OFF'.
- Aseta haluttu lämpötila lämpötilanvalitsimella (I) (kuva 6).
- Työnnä pistotulppa pistorasiaan, aseta kytkin (D) asentoon 'ON' ja anna laitteen lämmetä.
- Aloita silittäminen vasta kun merkkivalo (G) on sammunut toisen kerran.
- Jos painat silittäessäsi höyrypainiketta vahingossa, höyryä tulee hieman. Jos säiliö on tyhjä tai se ei ole vielä lämmennyt, vesisäiliöstä kuuluu napsahdus. Ääni johtuu höyryventtiilin avautumisesta eikä siitä ole haittaa.
- Jos olet silittänyt korkeaa lämpötilaa käyttäen ja asetat lämpötilanvalitsimen (I) nyt alemmalle lämpötilalle, odota kunnes lämpötilan merkkivalo (G) syttyy uudelleen, ennen kuin jatkat silittämistä. Näin vältät vahingoittamasta tekstiilejä.

Kalkinestosuppilo.

- Mallissa GC6005 on mukana kalkinestosuppilo, joka pidentää laitteen käyttöikää. Käytä kalkinestosuppiloa täyttäessäsi höyrysäiliötä.

Silittämisen lopettaminen

- Katkaise virta asettamalla virtakytkin (D) asentoon 'OFF' (kuva 7).
- Poista höyrysäiliön paine painamalla höyrypainiketta niin kauan kunnes höyryn tulo laitteesta lakkaa.
- Irrota sitten pistotulppa pistorasiasta.
- Aseta höyryrauta pystyyn tai telineen (C) päälle ja anna jäähtyä riittävästi ennen säilytykseen laittamista.

Puhdistus

- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä riittävästi ennen puhdistamisen aloittamista.


Höyryrauta

- Pyyhi höyryrauta puhtaaksi kostealla liinalla.
- **Älä upota höyryrauta veteen eikä huuhtelee juoksevilla vedellä.**
- Pyyhi kalkki ja muut tahrat pois pohjasta kostealla liinalla.

Höyrysäiliö

- Puhdista höyrysäiliö aina 10 käyttökerran jälkeen:
- Irrota varovasti korkki.
 - Huuhtelee höyrysäiliö **vain** 5 desilitralla puhdasta vettä. Kaada vesi pois pitämällä höyrysäiliötä pesualtaan päällä nurinpäin.
 - Kierrä korkki kunnolla takaisin höyrysäiliöön

Tarkistusluettelo

Ongelma	Mahdollinen syy	Mitä tehdä
Käynnistettyäsi laitteen ensimmäisen kerran laitteesta alkaa tulla käryä.	Tämä on normaali ilmiö. Raudan jotkut osat on öljytty tehtaalla.	Ei mitään. Ilmiö häviää jonkin ajan kuluttua.
Pohjasta valuu vesipisaroita.	Valittu lämpötila on liian matala höyrysilitykselle.	Käännä lämpötilanvalitsin (I) tässä ohjeessa neuvottuun asentoon.
	Höyrysäiliö on laitettu epätasaiselle ja/tai heiluvalla alustalle.	Laita höyrysäiliö tasaiselle ja tukevalle alustalle.
	Kun aloitat höyrysilityttämisen, letku on kylmä. Höyry tiivistyy letkuun, mistä syystä joitakin vesipisaroita voi valua pohjasta.	Tämä on normaalia. Pidä höyryrautaa vanhan kankaan päällä ja paina höyrypainiketta (H). Kangas imee pisarat. Muutaman sekunnin kuluttua höyryn tulo normalisoituu.
Höyryä ei muodostu.	'Merkkivalo 'vesisäiliö tyhjä'  palaa (vain malli GC6005/6004).	Täytä vesisäiliö ja laita se tasaiselle tukevalle alustalle.
	Höyrysäiliön virtaa ei ole kytketty.	Aseta virtakytkin (D) asentoon 'ON'.
	Merkkivalo 'höyrysäiliö kuumenee' palaa vielä (vain malli GC6005/6004).	Odota kunnes merkkivalo sammuu.
Et näe höyryä tulevan pohjasta.	Hyvin kuumaa höyryä tuskin näkee, varsinkaan silloin kun lämpötilanvalitsin on MAX-asennossa ja kun ympäristön lämpötila on suhteellisen korkea.	Voit tarkistaa tuleeko höyryä asettamalla (kylmän) peilin pohjan höyryaukkojen eteen.
Pohja on likainen.	Höyryraudan pohjaan voi kertyä vedestä epäpuhtauksia tai kemikaaleja.	Pyyhi pohja puhtaaksi kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa laimeaa pesuaineliuosta.
	Olet silittänyt liian korkealla lämpötilalla.	Pyyhi pohja puhtaaksi kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa laimeaa pesuaineliuosta. Valitse sopiva silityslämpötila.

Huom. Ellei ongelma ratkea näiden ohjeiden avulla, kysy neuvoa Philips-myyjältä.

Oikeus muutoksiin varataan.

Σημαντικό

- Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως σε συνδυασμό με τις εικόνες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- **ΜΗ ΒΑΛΕΤΕ ΑΡΩΜΑ, ΞΥΔΙ, ΑΠΟΣΚΛΗΡΥΝΤΕΣ ΑΛΑΤΩΝ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ ΣΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΝΕΡΟΥ.**
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει κάποια βλάβη. Ελέγξτε τακτικά εάν το καλώδιο ρεύματος, ο σωλήνας παροχής ατμού και το καπάκι της δεξαμενής ατμού δεν έχουν βλάβη και είναι ασφαλή.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος της συσκευής έχει κάποια βλάβη, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από την εταιρία Philips ή από εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία ή/και εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το καπάκι της δεξαμενής ατμού που παρέχεται μαζί με τη συσκευή, καθώς αυτό λειτουργεί επίσης ως βαλβίδα ασφαλείας.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής ατμού αντιστοιχεί με την τάση του οικιακού σας δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μία γειωμένη πρίζα.
- Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο ή τη δεξαμενή ατμού στο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να αγγίξουν το σίδερο όταν καίει και ότι δεν μπορούν επίσης να τραβήξουν το καλώδιο ρεύματος ή το σωλήνα παροχής ατμού.
- Εάν αφήσετε το σίδερο χωρίς επιτήρηση ακόμη και για λίγο, να βγάξετε πάντα το φιν από την πρίζα και να βάζετε το σίδερο στη βάση του.
- Να τοποθετείτε πάντα τη δεξαμενή ατμού πάνω σε μία σταθερή, επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια. Μη τοποθετείτε τη δεξαμενή ατμού επάνω στο μαλακό μέρος της σιδερώστρας.
- Να βάζετε πάντα το σίδερο επάνω στη βάση του ή όρθιο. Μη βάζετε το καυτό σίδερο επάνω στο σωλήνα ή στο καλώδιο παροχής ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με την καυτή πλάκα.
- Η βάση του σιδήρου μπορεί να καίει όταν χρησιμοποιείται. Εάν θέλετε να μετακινήσετε τη δεξαμενή ατμού, μην αγγίζετε τη βάση.
- Μην αφήνετε ποτέ μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν βγει ατμός από το άνοιγμα γεμίσματος όταν η συσκευή ζεσταίνεται, σβήστε την αμέσως και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips.
- Μην ανοίξετε το κάλυμμα της δεξαμενής ατμού όταν αυτή είναι υπό πίεση. Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου "Γρήγορο γέμισμα".

Γενική περιγραφή

- A** Καπάκι της δεξαμενής ατμού
- B** Δεξαμενή ατμού
- C** Βάση σιδήρου
- D** Διακόπτης λειτουργίας on/off με ενσωματωμένο ενδεικτικό λαμπάκι
Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη δεξαμενή ατμού και το σίδερο.
- E** Ενδεικτικό λαμπάκι "Η δεξαμενή ατμού ζεσταίνεται"
(Μόνο για τους τύπους GC6005/6004) Το ενδεικτικό λαμπάκι σβήνει όταν η συσκευή είναι έτοιμη για σιδέρωμα με ατμό.

- F** Ρυθμιστής ατμού (Μόνο για τους τύπους GC6005/6004)
 - ☰ = μέτρια παροχή ατμού
 - ☼ = μέγιστη παροχή ατμού
- G** Ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας
- H** Κουμπί ενεργοποίησης ατμού
- I** Ρυθμιστής θερμοκρασίας
- J** Καλώδιο ρεύματος
- K** Πλάκα
- L** Σωλήνας παροχής ατμού
- M** Οδηγός υφασμάτων
- N** Σωλήνας κατά των αλάτων (Ο τύπος GC6005)

Πίνακας

Ετικέτα με οδηγίες σιδερώματος	Είδος υφάσματος	Ρυθμιστής θερμοκρασίας	Ρυθμιστής ατμού (Μόνο για τους τύπους GC6005/6004)
	Συνθετικά υφάσματα, π.χ ακρυλικά, βισκόζ, πολυαμίδια, πολυέστερ Μεταξωτά	MIN • 	-
	Μάλλινα	•• 	
	Βαμβακερά Λινά	••• MAX	
	Παρακαλούμε προσέξτε: στην ετικέτα σημαίνει ότι το ρούχο δεν μπορεί να σιδερωθεί.		

Παρακαλούμε προσέξτε:

- Πριν ξεκινήσετε να σιδερώνετε, θα χρειαστούν 8 λεπτά μέχρι να ζεσταθεί η συσκευή.
- Θα ανάψετε τη συσκευή ρυθμίζοντας το κουμπί λειτουργίας on/off (D) στο "On".

Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, βγάλτε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτικό κάλυμμα από την πλάκα. Καθαρίστε την πλάκα με ένα μαλακό πανί.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο ρεύματος (J) και το σωλήνα (L).
- Τοποθετήστε τη δεξαμενή ατμού (B) επάνω σε μία σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Βάλτε το σίδερο στη βάση του (C).

Χρήσιμες συμβουλές

- Ελέγξτε εάν υπάρχει ετικέτα με οδηγίες σιδερώματος επάνω στο ρούχο. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες σιδερώματος που βρίσκονται επάνω στην ετικέτα του ρούχου.
- Εάν αυτές οι οδηγίες δεν υπάρχουν αλλά γνωρίζετε το υλικό του υφάσματος, συμβουλευτείτε τον κατωτέρω πίνακα για τις συνιστώμενες θερμοκρασίες σιδερώματος.
- Ο πίνακας ισχύει μόνο για πραγματικά υλικά υφασμάτων. Υφάσματα στα οποία έχει γίνει κάποιο είδος φινιρίσματος (στιλπνότης, πτυχές, δαντέλες κτλ.) σιδερώνονται καλύτερα σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Πριν ξεκινήσετε το σιδέρωμα, διαχωρίστε πρώτα τα υφάσματα ανάλογα με τις θερμοκρασίες σιδερώματος: τα μάλλινα με τα μάλλινα, τα βαμβακερά με τα βαμβακερά, κτλ.
- Το σίδερο ζεσταίνεται πιο γρήγορα απ' ό,τι κρυνώνει. Ετσι, αρχίστε το σιδέρωμα πρώτα με τα ρούχα που χρειάζονται τη χαμηλότερη

- θερμοκρασία όπως τα συνθετικά. Μετά συνεχίστε με τα ρούχα που χρειάζονται υψηλότερη θερμοκρασία.
- Αν το ύφασμα αποτελείται από πολλών ειδών κλωστές, πρέπει να επιλέγετε πάντοτε τη θερμοκρασία που απαιτείται από τα πιο ευαίσθητα υφάσματα, π.χ. τη χαμηλότερη θερμοκρασία. Αν για παράδειγμα κάποιο ύφασμα αποτελείται από 60% πολυεστέρα και 40% βαμβάκι, πρέπει να σιδερώνεται στη θερμοκρασία για πολυέστερ (●) και χωρίς ατμό.
 - Εάν δεν γνωρίζετε από τί ύφασμα είναι κατασκευασμένο κάποιο ρούχο βρείτε την κατάλληλη θερμοκρασία σιδερώνοντας σε ένα σημείο του ρούχου που δεν φαίνεται όταν το φοράτε ή το χρησιμοποιείτε. Ξεκινήστε να σιδερώνετε σε σχετικά χαμηλή θερμοκρασία και σταδιακά αυξήστε την μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό αποτέλεσμα.
 - Όταν σιδερώνετε με ατμό μάλλινα ρούχα, μπορεί να εμφανιστούν γυαλάδες. Για να το αποφύγετε, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί ή γυρίστε το ρούχο από την ανάποδη πλευρά και σιδερώστε το.
 - Για να αποφύγετε τις γυαλιστερές κηλίδες που σχηματίζονται πάνω στα βελούδινα ή σε άλλα υφάσματα, σιδερώστε τα πάντα προς την ίδια κατεύθυνση (κατά μήκος του πέλους) με πολύ λίγη πίεση.
 - Βεβαιωθείτε ότι κινείτε τη συσκευή γρήγορα ενώ σιδερώνετε.
 - Δε συνιστάται να χρησιμοποιείτε ατμό όταν σιδερώνετε χρωματιστό μετάξι: μπορεί να δημιουργήσει κηλίδες στο ύφασμα.

Σιδέρωμα με ατμό

Γέμισμα της δεξαμενής πριν το σιδέρωμα

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει το διακόπτη λειτουργίας on/off (D) στο "off", ότι η συσκευή έχει κρυσώσει και ότι έχετε βγάλει το φιν από την πρίζα.
- Ξεβιδώστε αργά το καπάκι (A) της δεξαμενής ατμού (εικ. 2).
- Είναι δυνατόν να υπάρξει ένα κενό στην κρύα δεξαμενή, το οποίο μπορεί να προκαλέσει έναν ήχο όταν βγάλετε το καπάκι. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό.
- Γεμίστε MAX.ένα λίτρο νερό μέσα στη δεξαμενή νερού χρησιμοποιώντας το χωνί (O) (εικ. 3).
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό βρύσης εάν δεν είναι πολύ σκληρό (λιγότερο από 10° DH). Εάν το νερό της περιοχής σας είναι πολύ σκληρό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε απεσταγμένο νερό, το οποίο μπορείτε να προμηθευθείτε από το τοπικό σας σουπερμάρκετ ή φαρμακείο.

- **Μη βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα ή αποσκληρυντές αλάτων μέσα στη δεξαμενή νερού. Μη χρησιμοποιείτε νερό από συσκευή αποσκληρυνσης αλάτων νερού.**
- Εάν παραμείνει λίγο νερό πίσω από το άνοιγμα γεμίσματος, κινείστε ελαφρά τη δεξαμενή εμπρός πίσω μέχρι να φύγει το νερό.
- Ασφαλίστε σταθερά το καπάκι.

Ζέσταμα

- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα και αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί ρυθμίζοντας το διακόπτη λειτουργίας on/off (D) στο "on" (εικ.3).
- Η δεξαμενή ατμού καθώς και η πλάκα αρχίζουν τώρα να ζεσταίνονται. Για το ζέσταμα της πλάκας χρειάζονται περίπου 2 λεπτά. Για το ζέσταμα της δεξαμενής ατμού χρειάζονται περίπου 8 λεπτά.
- Μόνο για τους τύπους GC6005/6004: Μόλις η δεξαμενή ατμού ζεσταθεί αρκετά για να παρέχει ατμό, το ενδεικτικό λαμπάκι (E) θα σβήσει. Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε να σιδερώνετε.

Σιδέρωμα με ατμό


- Μπορείτε να σιδερώσετε με ατμό μόνο σε υψηλές θερμοκρασίες.
 - Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (H) πιεσμένο ενώ σιδερώνετε με ατμό (εικ. 4).
 - Μόνο για τους τύπους GC6005/6004: Κατά τη διάρκεια σιδερώματος με ατμό, τα ενδεικτικά λαμπάκια (E) και (G) θα ανάβουν σε τακτά χρονικά διαστήματα για να δείξουν ότι η δεξαμενή ατμού και το σίδερο ζεσταίνονται στη σωστή θερμοκρασία και πίεση αντίστοιχα. Όταν συμβεί αυτό, μπορείτε απλώς να συνεχίσετε το σιδέρωμα.
 - Όταν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη λειτουργία του ατμού για αρκετό χρονικό διάστημα, ο ατμός που υπάρχει στο σωλήνα θα συμπυκνωθεί σε νερό. Την επόμενη φορά που θα θέλετε να σιδερώσετε με ατμό, μπορεί να χυθούν μερικές σταγόνες νερού από την πλάκα.
- Συμβουλή:** για να το αποφύγετε, κρατήστε το σίδερο επάνω από ένα παλιό ρούχο και πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (I) μέχρι να γίνεται κανονικά η παραγωγή ατμού πριν ξεκινήσετε να σιδερώνετε.

Παροχή ατμού σε κάθετη θέση

Κρεμασμένες κουρτίνες και ρούχα (σακάκια, κοστούμια, παλτά) μπορούν να σιδερωθούν με ατμό κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση (εικ. 5).

Ρυθμιστής ατμού (Μόνο για τους τύπους GC6005/6004)

- Για **μέτρια παροχή ατμού:** ρυθμίστε το ρυθμιστή ατμού (F) στη θέση ☹ (μικρό συννεφάκι).

- Για **αρκετή παροχή ατμού**: ρυθμίστε το ρυθμιστή ατμού (F) στη θέση  (μεγάλο συννεφάκι) και ρυθμίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας (I) στη θέση **●●●** ή **MAX**.

(G) πριν συνεχίσετε να σιδερώσετε. Αυτό προφυλάσσει τα υφάσματα.

Γρήγορο γέμισμα

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Ρυθμίστε πρώτα το διακόπτη λειτουργίας on/off (D) στο "off".
- Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μέχρι να μην ακούτε να βγαίνει ατμός από τη συσκευή.
- Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ατμού και ξεβιδώστε αργά το κάλυμμα της δεξαμενής ατμού γυρνώντας το αριστερόστροφα. Τώρα η δεξαμενή νερού δεν είναι υπό πίεση.
- Βγάλτε το φιλτράκι από την πρίζα.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "γέμισμα της δεξαμενής πριν το σιδέρωμα" και αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί ξανά.

Σημείωση: είναι απαραίτητο να ακολουθείτε πάντα αυτά τα βήματα με τη σειρά που αναφέρονται παραπάνω για να αποφεύγετε απόβλεπτη απελευθέρωση καυτού ατμού!

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

- Βάλτε το σίδερο όρθιο ή στη βάση του (C).
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει το κουμπί (D) στο "off".
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή θερμοκρασίας (I) (εικ. 6).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα, ρυθμίστε το κουμπί (D) στο "on" και αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί.
- Περιμένετε μέχρι να σβήσει για δεύτερη φορά το ενδεικτικό λαμπάκι (G) πριν ξεκινήσετε να σιδερώσετε.
- Εάν όταν σιδερώσετε πατήσετε το κουμπί ατμού κατά λάθος, θα βγει λίγος ατμός. Σε περίπτωση που η δεξαμενή είναι άδεια ή δεν έχει ζεσταθεί ακόμη, ένας ήχος "κλικ" θα ακουστεί από τη δεξαμενή νερού. Αυτό το φαινόμενο προκαλείται από το άνοιγμα της βαλβίδας ατμού και είναι ακίνδυνο.
- Εάν σιδερώσετε σε υψηλή θερμοκρασία και στη συνέχεια ρυθμίσετε το ρυθμιστή θερμοκρασίας (I) σε μία χαμηλότερη ρύθμιση, περιμένετε μέχρι να ανάψει ξανά το ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας

Σωλήνας κατά των αλάτων

- Ο τύπος GC6005 είναι εξοπλισμένος με σωλήνα κατά των αλάτων προκειμένου να επιμηκυνθεί η ζωή της συσκευής. Χρησιμοποιήστε το σωλήνα κατά των αλάτων όταν γεμίζετε τη δεξαμενή ατμού.

Όταν έχετε τελειώσει το σιδέρωμα

- Σβήστε τη συσκευή ρυθμίζοντας το διακόπτη λειτουργίας on/off (D) στο "off" (εικ. 7).
- Απελευθερώστε την πίεση στη δεξαμενή ατμού πιέζοντας το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μέχρι να μην ακούτε καθόλου να βγαίνει ατμός από τη συσκευή.
- Επειτα βγάλτε το φιλτράκι από την πρίζα.
- Βάλτε το σίδερο όρθιο ή στη βάση του (C) και αφήστε το να κρυώσει αρκετά καλά πριν πάρετε ή το τοποθετήσετε αλλού.

Καθαρισμός

- Βγάλτε το φιλτράκι από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει αρκετά καλά πριν ξεκινήσετε να την καθαρίσετε.

Σίδερο

- Μπορείτε να καθαρίσετε το σίδερο με ένα νωπό πανί.
- **Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο στο νερό ούτε να το ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.**
- Αλατα και άλλα κατάλοιπα μπορούν να απομακρυνθούν από την πλάκα με ένα νωπό πανί.

Δεξαμενή ατμού

Καθαρίστε τη δεξαμενή ατμού αφού έχετε χρησιμοποιήσει το σίδερο 10 φορές.

- Βγάλτε το καπάκι προσεκτικά.
- Ξεπλύντε τη δεξαμενή νερού **μόνο** - με 500 ml φρέσκου νερού. Αδειάστε το νερό κρατώντας τη δεξαμενή νερού ανάποδα πάνω από το νεροχύτη.
- Βιδώστε το καπάκι σταθερά επάνω στη δεξαμενή ατμού.

Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Τι να κάνετε
Αφού έχετε ανάψει τη συσκευή για πρώτη φορά, βγαίνει λίγος καπνός. Αφού έχετε ανάψει τη συσκευή για πρώτη φορά, βγαίνει λίγος καπνός.	Αυτό είναι ένα φυσικό φαινόμενο. Μερικά μέρη του σιδήρου έχουν λιπανθεί ελαφρά στο εργοστάσιο.	Τίποτα. Μετά από λίγο αυτό το φαινόμενο θα σταματήσει.
Σταγόνες νερού βγαίνουν από την πλάκα.	Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας (I) έχει ρυθμιστεί σε θερμοκρασία που είναι πολύ χαμηλή για το σιδέρωμα με ατμό. Η δεξαμενή ατμού έχει τοποθετηθεί σε ασταθή ή και ανισόπεδη επιφάνεια. Όταν ξεκινήσετε να σιδερώνετε με ατμό ο σωλήνας είναι κρύος. Συμπυκνώνεται ατμός στο σωλήνα και σταγονίδια νερού διαφεύγουν από την πλάκα.	Επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία σιδερώματος όπως αναγράφεται σε αυτές τις οδηγίες και τον πίνακα. Βάλτε τη δεξαμενή ατμού σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Αυτό είναι ένα φυσικό φαινόμενο. Κρατήστε το σίδερο πάνω από ένα παλιό ρούχο και πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (H). Το ρούχο θα απορροφήσει τις σταγόνες. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα η παραγωγή ατμού θα γίνεται κανονικά.
Η συσκευή δεν παράγει ατμό.	Το ενδεικτικό λαμπάκι "η δεξαμενή νερού είναι άδεια" είναι αναμμένο (Μόνο για τους τύπους GC6005/6004) Η δεξαμενή ατμού δεν έχει ενεργοποιηθεί. Το ενδεικτικό λαμπάκι "ζέσταμα της δεξαμενής νερού είναι ακόμη αναμμένο" (Μόνο για τους τύπους GC6005/6004)	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και τοποθετήστε την σε μία σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας on/off (D) στο "on" Περμιένετε μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι.
Δεν βλέπετε ατμό να βγαίνει από την πλάκα.	Υπερθερμαινόμενος (π.χ.) υψηλής ποιότητας ατμός είναι δύσκολα ορατός, ειδικά όταν ο ρυθμιστής θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στη μέγιστη θέση, και ακόμη όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι σχετικά υψηλή.	Για να ελέγξετε εάν το σίδερο παράγει πραγματικά ατμό, κρατήστε ένα καθρέπτη μπροστά από τις εγκοπές τις πλάκας.
Η πλάκα είναι βρόμικη.	Βρωμίες ή χημικά που βρίσκονται στο νερό έχουν συσσωρευτεί στην πλάκα. Σιδερώνετε σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.	Καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί και εάν είναι απαραίτητο, με λίγο υγρό καθαρισμού. Καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί και εάν είναι απαραίτητο, με λίγο υγρό καθαρισμού. Επιλέξτε την συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος.

Σημ: Εάν αυτές οι συμβουλές δε σας βοηθούν να λύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το πιο κοντινό κατάστημα της Philips.

